

Owner’s manual
Mode d’emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l’uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Bruksanvisning
Manual de instruções

DXZ868RMP

CD/MP3/WMA Receiver / CeNET & Touch Panel Control
Récepteur CD/MP3/WMA / CeNET et écran de contrôle tactile
CD/MP3/WMA-Receiver / CeNET & Touch Panel Bedienfeld
Lettore CD/MP3/WMA / Comando pannello a tocco CeNET
CD/MP3/WMA Ontvanger / CeNET & Aanraakbedieningspaneel
Receptor de CD/MP3/WMA / Control en panel táctil y CeNet
CD/MP3/WMA-mottagare / CeNET & Pekskärm
CD/MP3/WMA Receiver / CeNET & Touch Panel Control

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

∗ Please read this owner's manual in its entirety before operating this unit.
∗ After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
∗ Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.
∗ This manual includes the operating procedures of the CD changer, DAB and TV tuner connected via the CeNET cable. The CD changer and TV tuner have their own manuals, but no explanations for operating them are described.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTIONS

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

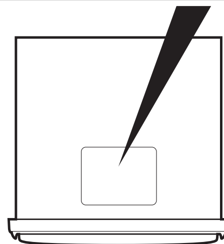
OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

MODEL clarion
12V ⊖ GROUND
LW 153-279kHz
MW 531-1602kHz
FM(UKW) 87.5-108MHz
CE
EMCTYPE 104XXXX
CLASS 1 LASER PRODUCT
This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from MSLGP.
SERIAL No.
PE
286
Clarion Co.,Ltd.



Bottom View of Main Unit

Grazie per avere acquistato questo prodotto **Clarion**.

- ∗ Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere il manuale di istruzioni per intero.
- ∗ Dopo aver letto il manuale, accertarsi di conservarlo a portata di mano (per esempio, nel comparto porta-guanti).
- ∗ Verificare il contenuto della cartolina di garanzia acclusa e conservarla con cura insieme a questo manuale.
- ∗ Questo manuale comprende le procedure operative per il funzionamento degli scambiatori CD del sistema DAB e del sintonizzatore TV collegati all'apparecchio per mezzo del cavo CeNET. Gli scambiatori CD, ed il sintonizzatore TV dispongono di un proprio manuale di istruzioni, che però non contiene istruzioni per il loro funzionamento.

Indice

Italiano

1. PRECAUZIONI

1. In caso di basse temperature all'interno della vettura, accendendo il lettore subito dopo aver acceso il riscaldamento, è possibile la formazione di condensa sul disco o sulle altre parti ottiche del lettore, e la normale riproduzione potrebbe risultare impossibile. In caso di umidità sul disco, rimuoverla con un panno morbido. In caso di umidità sulle parti ottiche del lettore, non usare quest'ultimo per almeno un'ora. La condensa scomparirà naturalmente consentendo il normale funzionamento.
2. La guida su strade estremamente dissestate può causare intense vibrazioni e provocare salti nella lettura del CD.

INFORMAZIONI PER GLI UTENTI:

EVENTUALI ALTERAZIONI O MODIFICHE APPORTATE A QUETO PRODOTTO SENZA APPROVAZIONE DEL PRODUTTORE INVALIDERANNO LA GARANZIA.

⚠ AVVERTIMENTO

Per la propria sicurezza, non guardare o usare il pannello a tocco mentre si sta guidando.

Console inclinata

Questa unità utilizza console inclinate per rendere possibile un display su schermo ampio.

Quando si usa la console inclinata, assicurarsi di chiuderla.

⚠ ATTENZIONE

Attenzione a non farsi intrappolare le dita quando si apre o si chiude la CONSOLE INCLINATA.

1. Per motivi di sicurezza, chiudere sempre la CONSOLE INCLINATA prima di lasciare l'unità spenta per un periodo prolungato oppure spegnere l'interruttore di accensione.

   Se si spegne l'interruttore di accensione con la CONSOLE INCLINATA, la CONSOLE INCLINATA non si chiude.
2. Prima che la CONSOLE INCLINATA si chiuda, si potrebbe udire un suono di frenata proveniente dal meccanismo di sicurezza. Questo è normale.
3. Se si sposta la CONSOLE INCLINATA a mano, questo potrebbe creare gioco. Per correggere questo gioco, con l'unità accesa, premere il tasto [⏏] per chiudere la CONSOLE INCLINATA.
4. Dopo aver espulso un disco, la CONSOLE INCLINATA torna automaticamente allo stato di inclinazione o di chiusura. Se, quando la CONSOLE INCLINATA tenta di chiudersi, incontra qualche ostacolo, viene attivato il meccanismo di sicurezza e la CONSOLE INCLINATA torna allo stato aperto. In questo caso, rimuovere l'ostacolo, quindi premere il tasto [⏏].
5. Per evitare di graffiare i compact disc, tenere i dischi da 12 o 8 cm diritti durante l'inserimento e l'estrazione.

Italiano

Modo di impiego dei compact disc

Usare solamente compact disc riportanti il marchio

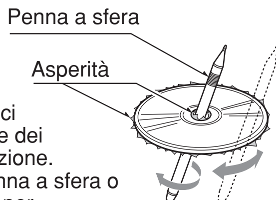


Non utilizzare in riproduzione dischi a forma di cuore, ottagonali o di altre forme particolari.

Alcuni CD registrati nella modalità CD-R/CD-RW potrebbero non essere utilizzabili.

Modo di impiego

- Rispetto ai normali CD di musica, i dischi CD-R e CD-RW sono facilmente influenzati da temperatura o umidità elevate e alcuni dischi CD-R o CD-RW possono non essere riprodotti. Non lasciarli dunque per lungo tempo in auto.
- I dischi nuovi potrebbero presentare qualche asperità intorno ai bordi. Se si usa questo tipo di disco, il lettore potrebbe non funzionare o ci potrebbero essere dei salti nella riproduzione. Utilizzare una penna a sfera o un oggetto simile per rimuovere qualsiasi asperità dai bordi del disco.



- Non attaccare mai etichette sulla superficie del compact disc e non scrivere mai sulla superficie con una matita o una penna.
- Non eseguire mai la riproduzione di un compact disc chiuso in una confezione di plastica o con colla sopra di esso o con indicatori per l'apertura della confezione. Se si tenta di riprodurre un disco del genere, si potrebbe non riuscire più a estrarlo dal lettore CD o potrebbe danneggiare il lettore CD.
- Non utilizzare compact disc che presentano graffi estesi, deformazioni, incrinature, ecc. L'uso di dischi in condizioni simili potrebbe causare malfunzionamenti o danni.
- Per rimuovere un compact disc dalla custodia, premere il centro della custodia e sollevare fuori il disco, tenendolo con attenzione per i bordi.
- Non usare fogli protettivi per CD disponibili in commercio o dischi dotati di stabilizzatori, ecc. Essi potrebbero causare danni al disco o rotture del meccanismo interno.

Conservazione

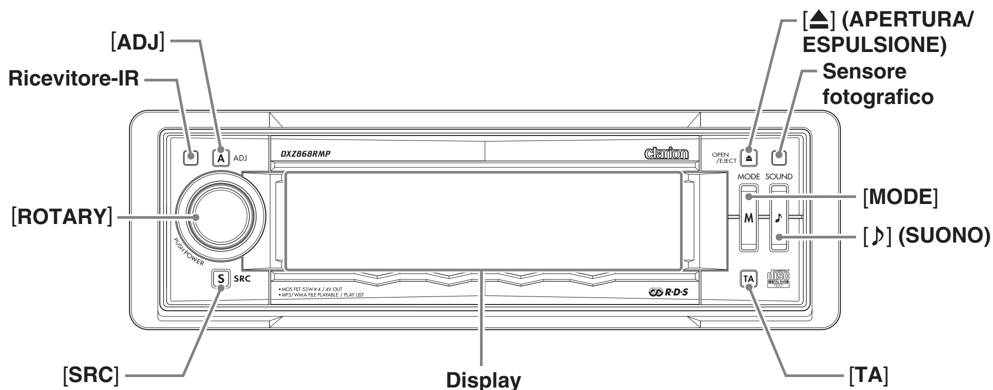
- Non esporre i compact disc alla luce diretta del sole o a nessuna fonte di calore.
- Non esporre i compact disc alla luce diretta del sole o a nessuna fonte di calore.
- Non esporre i compact disc al calore diretto prodotto da apparecchi per il riscaldamento.

Pulizia

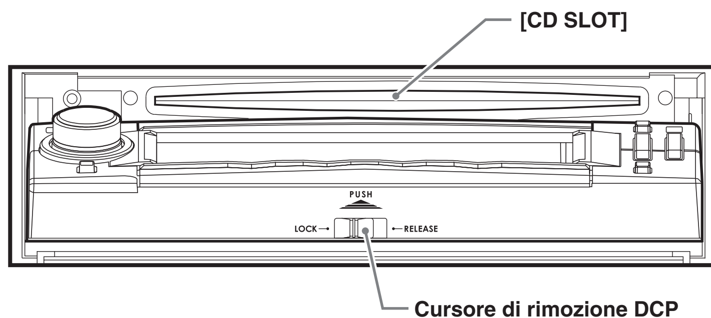
- Per rimuovere le impronte delle dita e la polvere, utilizzare un panno morbido e pulire in linea retta partendo dal centro del compact disc per arrivare al bordo.
- Non utilizzare nessun solvente, come i liquidi per la pulizia disponibili sul mercato, nessuno spray antistatico e nessun diluente per pulire i compact disc.
- Dopo l'uso di dispositivi di pulizia speciali per compact disc, lasciare che il compact disc si asciughi per bene prima di utilizzarlo di nuovo.

2. COMANDI

Apparecchio principale



Con CONSOLE INCLINATA aperta



Italiano

3. NOMENCLATURA

Nomi dei tasti e loro funzioni

Ricevitore-IR
- Ricevitore per l'unità telecomando. (Gamma operativa: 30° in tutte le direzioni)

Tasto [ADJ]
- Usare questo tasto per impostare o regolare le varie impostazioni nella modalità di aggiustamento.

Tasto [⏏] (APERTURA/ESPULSIONE)
- Apre/chiude il pannello di controllo.
  Per espellere il disco, aprire prima il pannello di controllo e quindi premere ancora una volta questo tasto.

Sensore fotografico
- Questo sensore misura la luminosità presente all'interno della vettura. Quando la funzione del variatore automatico di luminosità viene impostato su "**AUTO**", la brillantezza del display viene armonizzata alla brillantezza percepita da questo sensore.

Tasto [MODE]
- Utilizzare questo tasto per riproduzione in modalità di scansione, ripetizione o casuale.
- Tener premuto questo tasto per 2 secondi o più per passare dal display standard a quello delle operazioni di base.

Tasto [♪] (SUONO)
- Usare questo tasto per impostare o regolare le varie impostazioni come per l'ADF.

Tasto [TA]
- Usare questo tasto per accendere/spegnere il TA (Notiziario sul traffico).

Tasto [SRC]
- Effettua il passaggio tra le varie sorgenti sonore come illustrato di seguito.
  Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (cambia-CD) ➜ (cambia-DVD) ➜ (TV) ➜ AUX ➜ Radio...

Nota:
Non vengono visualizzate le apparecchiature esterne non connesse con CeNET.

Manopola [ROTARY]
- Premere la manopola per accendere l'apparecchio.
- Premere la manopola per spegnere l'apparecchio.
- Ruotare la manopola per regolare il volume.

[FESSURA CD]
- Fessura per l'inserimento dei CD.

Cursore di rimozione DCP
- Rimuove il DCP

Display
- Visualizza le varie informazioni che indicano lo stato operativo di questo apparecchio come ad esempio se è in funzione radio o di riproduzione e altri indicatori.
- Si può attivare il display semplicemente toccando la superficie ⤒☜⤓ (cfr. pag. 165)

Italiano

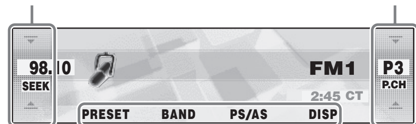
●Quando il cambia-CD/DVD è connesso

∗ Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "**operazioni del cambia-CD**" (cfr. pag. 197). Per il cambia-DVD, fare riferimento al manuale delle istruzioni provvisto con il cambia-DVD.

●Quando il TV/DAB è connesso

∗ Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "**operazioni TV**" (cfr. pag. 200) o "**operazioni radio digitale / DAB**" (cfr. pag. 203).

●Display delle operazioni standard



Tasto cursore sinistro

- Premere questo tasto per funzioni di ricerca in su/giù o di scorrimento in su/giù.
- Tener premuto questo tasto per funzioni di riavvolgimento rapido in avanti/indietro.

Tasto cursore destro

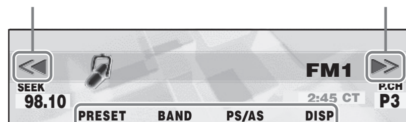
- Premere questo tasto per preimpostare le funzioni canale su/giù, cartella su/giù e disco su/giù.

Sotto tasti

- Mostra le funzioni disponibili in un determinato contesto.

●Display delle operazioni di base

(Per accedere al display delle operazioni di base, tenere premuto il tasto di modalità [**MODE**] per 2 secondi o più).



Tasto sinistro

- Premere questo tasto per funzioni di ricerca o di scorrimento in giù.
- Tener premuto questo tasto per la funzione di riavvolgimento rapido.

Tasto destro

- Premere questo tasto per funzioni di ricerca o di scorrimento in su.
- Tener premuto questo tasto per la funzione di avanzamento rapido.

Sotto tasti

- Mostra le funzioni disponibili in un determinato contesto.

Italiano

Funzioni del pannello a tocco

Il display di questo apparecchio è un display con il pannello a tocco. Si può usare questo pannello semplicemente toccandolo con la punta delle dita. Ci sono quattro operazioni nel display principale, nell'ordine seguente:

Premere

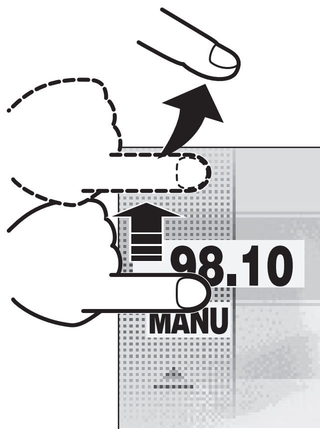
Premere il display con la punta di un dita staccandola entro 1 secondo. Questo è l'operazione fondamentale quando si usa il display.

Tenere premuto

Premere il display con la punta di un dito e tenere premuto il display per 1 o 2 secondi o anche più. Non muovere il dito mentre si preme sul display.

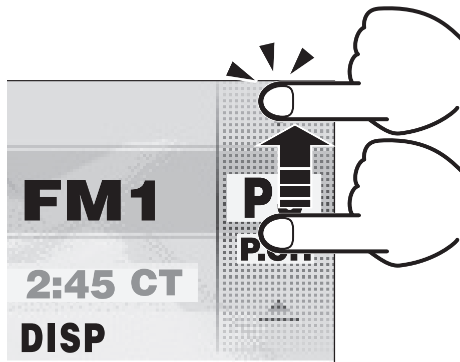
Premere ↑ ☝ ↓

Premere il display con la punta della dita, e muovere il dito in su (↑) o in giù (↓) senza staccarlo dal display, per poi staccarlo entro 1 secondo. Questa operazione serve, per esempio, per la selezione dei brani o dei dischi.



Premere ↑ ☝ ↓

Premere il display con la punta della dita, e muovere il dito in su (↑) o in giù (↓) senza staccarlo dal display e continuare a mantenervelo. L'operazione in atto continua fino a che il dito è tenuto sul display. Questa operazione viene usata, per esempio, per far avanzare o retrocedere velocemente i vari brani.



Italiano

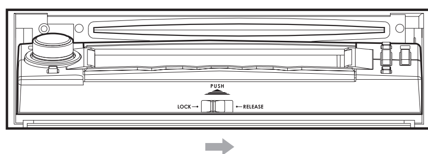
4. DCP

Il pannello dei comandi può essere rimosso per prevenire furti. Quando si rimuove il FRONTALINO ESTRAIBILE (DCP), conservarlo nella custodia apposita, per evitare graffiature.

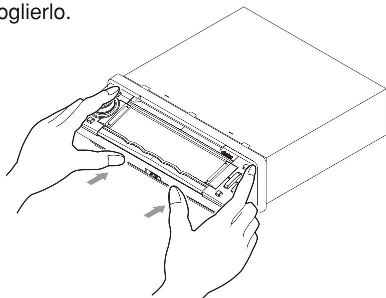
Si raccomanda di portarsi con sé il frontalino quando si lascia l'automobile.

Rimozione del DCP

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Premere il tasto [⏏] per aprire il DCP.
3. Spostare il cursore di rimozione DCP sul lato "**RELEASE**"



4. Premere e sfilare il DCP verso l'alto per toglierlo.



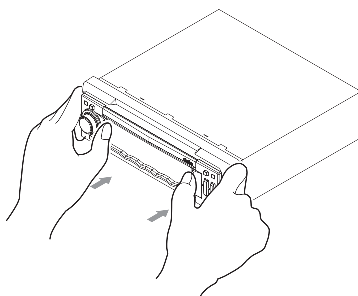
* La CONSOLE INCLINATA senza DCP si chiude automaticamente entro qualche secondo.

⚠ ATTENZIONE

- **Non tentare di rimuoverlo o fissarlo durante la guida.**
- **Il DCP può essere facilmente danneggiato dagli urti. Dopo averlo rimosso, accertarsi di non farlo cadere o di non assoggettarlo a forti urti.**
- **Attenzione! Questo DCP è fornito di una tecnologia molto avanzata : per assicurarsi le massime prestazioni, prima dell'utilizzo è necessaria la sua calibrazione elettrica presso un centro assistenza Clarion. Consultatevi con il vostro rivenditore Clarion.**

Fissaggio del DCP

1. Sistemare il DCP sulla CONSOLE INCLINATA, agendo sui connettori metallici del DCP e della CONSOLE INCLINATA.
2. Premere il DCP finché si inserisce nella CONSOLE INCLINATA.



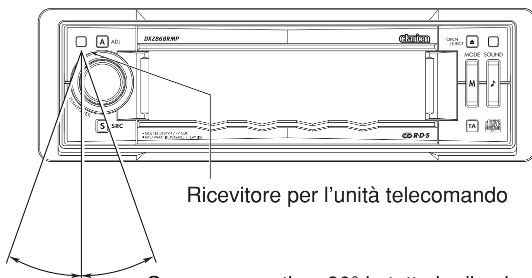
⚠ ATTENZIONE

- **Se il cursore si trova sul lato [RELEASE] e il DCP non è bloccato al suo posto, il DCP potrebbe cadere a causa delle vibrazioni dell'auto. Ciò provocherebbe dei danni al DCP, per cui dopo averlo rimosso installarlo sull'unità oppure conservarlo nella relativa custodia.**
- **Il connettore che collega l'unità al DCP è un componente estremamente importante. Fare attenzione a non danneggiarlo premendo su di esso con le unghie, con un cacciavite, ecc.**

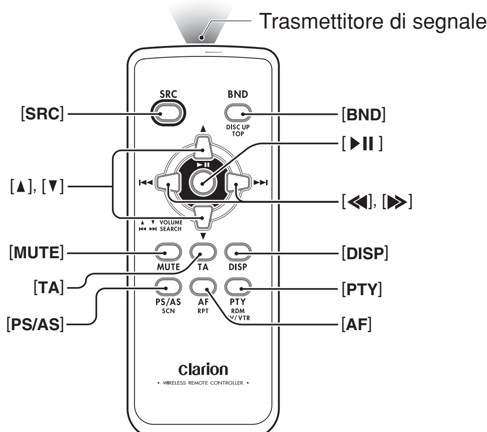
Nota:

- *Se il DCP è sporco, pulirlo solamente con un panno morbido e asciutto.*

5. TELECOMANDO



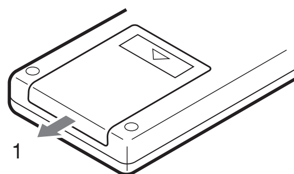
Unità telecomando

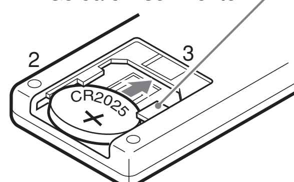


Italiano

Inserimento della batteria

1. Capovolgere l'unità telecomando e far scorrere il coperchio nella direzione indicata dalla freccia sull'illustrazione.
2. Inserire la batteria (CR2025) nelle guide di inserimento, con il lato marcato (+) rivolto verso l'alto.
3. Premere la batteria nella direzione indicata dalla freccia in modo che scorra nel vano.
4. Ricollocare il coperchio e farlo scorrere dentro fino a bloccarlo in posizione.





Note:

L'uso improprio potrebbe provocare la rottura della batteria, la fuoriuscita di liquido con conseguenti lesioni personali o danni ai materiali circostanti. Osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza:

- *Usare solo batterie del tipo indicato.*
- *Nel sostituire la batteria, inserirla correttamente, rispettando la corretta polarità.*
- *Non esporre la batteria a calore, né gettarla nel fuoco o nell'acqua. Non tentare di smontare la batteria.*
- *Smaltire le batterie usate in conformità con le leggi vigenti.*

Funzioni de tasti dell'unità telecomando

Tasto \ Modalità	Radio (RDS) /DAB	CD/MP3/WMA	Cambia-CD Cambia-DVD	TV
[SRC]	Commuta tra radio, sintonizzatore SIRIUS, CD/MP3/WMA, cambia-CD, cambia-DVD, TV e AUX.			
[BND]	Commuta la banda di ricezione.	Torna alla prima traccia.	Passa al disco successivo in ordine crescente.	Commuta la banda di ricezione.
[▲], [▼]	Aumenta e diminuisce il volume (in tutte le modalit).			
[◀◀], [▶▶]	Scorre su e gi i canali preimpostati.	Scorre su e gi le tracce. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Avvolgimento veloce avanti/indietro.		Scorre su e gi i canali preimpostati.
[▶❚❚]	Nessuna funzione.	Commuta tra riproduzione e pausa.		Nessuna funzione.
[MUTE]	Attiva / disattiva muto.			
[TA]	Attiva / disattiva TA. Premere per annullare la trasmissione di un notiziario sul traffico durante un interruzione TA.			Nessuna funzione.
[DISP]	Commuta tra display del titolo e display dell analizzatore di spettro.			
[PS/AS]	Scansione dei canali di preselezione. Quando viene premuto per almeno 2 secondi: Memorizzazione automatica.	Riproduzione a scansione. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione a scansione delle cartelle (MP3/disco WMA).	Riproduzione a scansione. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione a scansione dei dischi.	Scansione dei canali di preselezione. Quando viene premuto per almeno 2 secondi: Memorizzazione automatica.
[AF]	Abilita e disabilita la funzione AF. Quando viene tenuto premuto per 1 secondo: Abilita e disabilita la funzione REG.	Riproduzione ripetuta. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione ripetuta delle cartelle (MP3/disco WMA).	Riproduzione ripetuta. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione ripetuta dei dischi.	Nessuna funzione.
	Premere per annullare una trasmissione di emergenza durante un interruzione ALARM.			Nessuna funzione.
[PTY]	Attivazione e disattivazione della modalit PTY.	Riproduzione in ordine casuale. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione casuale delle cartelle (MP3/disco WMA).	Riproduzione in ordine casuale. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione in ordine casuale dei dischi.	Commuta tra TV e VTR.
	Premere per annullare una trasmissione PTY durante un interruzione PTY.			Nessuna funzione.

∗ Alcuni dei tasti corrispondenti sull unit principale e sull unit telecomando hanno funzioni differenti.

6. OPERAZIONI

Operazioni basilari

⚠ ATTENZIONE

Abbassare il volume prima di spegnere l'apparecchio o di girare la chiave di accensione. L'unità memorizza l'ultima impostazione di volume. Spegnendo con il volume alzato, alla successiva riaccensione, l'improvviso impatto sonoro potrebbe risultare nocivo per l'udito e danneggiare l'unità.

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

Accensione

Nota:

- *Stare attenti quando si usa questo apparecchio per lungo tempo a motore spento. Usando a lungo la batteria della vettura, può poi non essere possibile avviare il motore e questo può ridurre la vita della batteria.*

1. Premere la manopola [**ROTARY**].
   Viene visualizzata la modalità precedentemente attiva.

Spegnimento

1. Premere la manopola [**ROTARY**].

Funzione CODEMATIC

Quando "**CODEMATIC**" è impostato su "**ON**" e l'apparecchio acceso con il DCP attaccato, viene visualizzato il display del codice a tocchi. Premere il display nell'ordine in cui era stato impostato nella modalità di regolazione.



Per ulteriori informazioni sulla funzione CODEMATIC, vedere la sezione "**Uso della funzione di sicurezza**" (cfr. pag. 196).

Selezione di una modalità

1. Premere il tasto [**SRC**] per cambiare la modalità di funzionamento.
2. Ogni volta che si preme il tasto [**SRC**], la modalità di funzionamento cambia nel seguente ordine:
   Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (cambia-CD) ➜ (cambia-DVD) ➜ (TV) ➜ AUX ➜ Radio...
   * Non vengono visualizzate le apparecchiature esterne non connesse con CeNET.

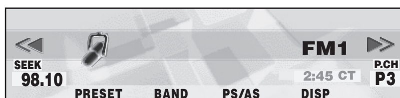
Regolazione del volume

1. Girare la manopola [**ROTARY**] in senso orario per aumentare il volume, in senso antiorario per diminuirlo.
   * Il livello del volume va da 0 (il minimo) a 33 (il massimo).

Cambio della modalità di visualizzazione operazioni

Ci sono 2 display d'operazione fondamentali: quello delle operazioni standard e quello delle operazione di base.

1. Premere e tenere premuto il tasto [**MODE**] per almeno 2 secondi o più per cambiare il display operazioni.



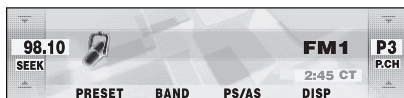
Sul display operazioni di base, le operazioni di tocco ↑☜↓ nella schermata delle modalità radio o CD non sono necessarie.

Le spiegazioni contenute in questo manuale sono principalmente per il display delle operazioni standard. Per spiegazioni inerenti alle operazioni sul display delle operazioni di base, fare riferimento ai display nella modalità radio o nella modalità CD.

Italiano

Cambio di sfondo

1. Premere [**DISP**].



∗ È visualizzato lo schermo DISPLAY EDIT.

2. Premere ↑ ☝ ↓ sul lato sinistro del display per la scelta dello sfondo.



∗ Lo sfondo include 12 immagini wallpaper e 2 filmati.
∗ Scegliere [**SCAN**] per visualizzare automaticamente tutti i wallpaper.

● **Sfondo**

M01: WRC
M02: Paesaggio
P01: Auto e bandierina
P02: 307WRC da due punti di vista
P03: Pilota rally
P04: Scena di guida
P05: Cubo
P06: Bolla
P07: Altoparlante
P08: Immagine digitale 1 (disco)
P09: Immagine digitale 2 (mezzo radiotelevisivo, come un satellite)
P10: Mixer
P11: Giradischi
P12: Metro

3. Premere [**RTN**].

■ Per cambiare il colore del wallpaper

È possibile cambiare il colore del wallpaper (da P05 a P12).

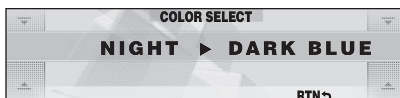
- È possibile impostarlo sia in modalità “**GIORNO**” che in modalità “**NOTTE**”.

1. Premere [**DISP**].
2. Premere [**COLORE**].



∗ Il [**COLORE**] è visualizzato solo se si sceglie un wallpaper da P05 a P12.

3. Premere ↑ ☝ ↓ sul lato sinistro del display per la scelta tra [**GIORNO**] e [**NOTTE**].



4. Premere ↑ ☝ ↓ sul lato destro del display per selezionare il colore da impostare.

● **COLORE**

- BLU SCURO
- AVORIO
- ROSSO VINO
- AZZURRO
- VERDE

Regolazione dell’analizzatore di spettro

1. Premere [**DISP**].



∗ Appare la modalità di modifica display (Display edit).

2. Premere [**SP/ANA**].



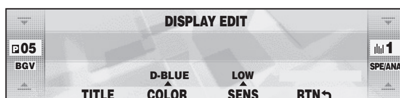
∗ Il display visualizza la modalità analizzatore di spettro.

3. Premere ↑ ☝ ↓ sul lato destro del display per selezionare l’analizzatore di spettro da impostare.



- Si può scegliere tra quattro diversi tipi.
- Se si seleziona [**SCAN**], ognuno di essi è visualizzato per circa 10 secondi.

4. Premere [**SENS**] per selezionare la sensibilità.



- Si può scegliere tra [**ALTO**], [**MEDIO**], o [**BASSO**].

5. Premere [**RTN**].

Cambio del display del titolo

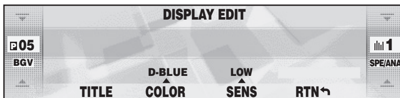
Si possono visualizzare le informazioni memorizzate come i titoli dei dischi o dei brani mentre si riproduce la musica in modalità CD o cambia-CD.

1. Premere [**DISP**] quando è visualizzato un titolo.



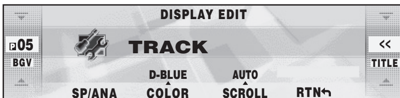
∗ Appare la modalità di modifica display (Display edit).

2. Premere [**TITOLO**].



∗ Appare la modalità di modifica titolo.

3. Premere 🡅 ☟ 🡇 sul lato destro del display per selezionare il tipo di titolo da visualizzare.



∗ Il titolo scelto è visualizzato. Nel caso fosse troppo lungo per essere visualizzato, questo scorrerà automaticamente.

4. Premere [**SCORRIMENTO**].
   • Selezionare [**AUTO**] per far scorrere il titolo in modo ripetitivo.
   • Selezionare [**ONCE**] per far scorrere il titolo solo una volta.

Nota:
• Non si può impostare le opzioni di scorrimento in modalità Titolo utente.

5. Premere [**RTN**].

   ●Modalità CD (MP3/WMA)

   Titolo cartella (se si usa una cartella) ➜ Lista di riproduzione (se si usa una lista) ➜ Titolo brano ➜ Album TAG ➜ Artista TAG ➜ Titolo TAG ➜ Titolo cartella (se si usa una cartella)...

Note:
• MP3 supporta ID3 Tag V2.3 / 2.2 / 1.1 / 1.0.
• I display dei tag danno la priorità a V2.3 / 2.2.
• Nel caso di Tag dell'album per WMA, vengono visualizzate le informazioni scritte nell'intestazione allargata.
• Nei Tag possono venire visualizzati solo i carattere ASCII.

Funzione CT (Orologio)

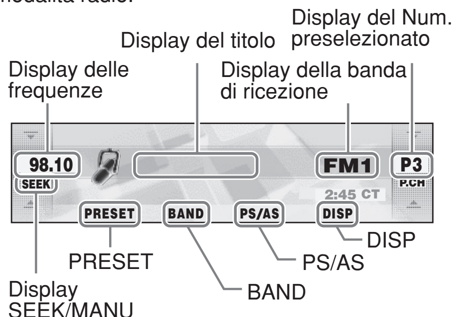
Il CT permette di ricevere i dati CT inviati da una stazione RDS e di visualizzare l'ora. Per visualizzare lo schermo CT, premere al centro del display.

• Se non si ricevono dati CT, nel display viene visualizzato "**--:-- CT**"

Nota:
• I dati CT non sono trasmessi in alcuni paesi e da alcune stazioni emittenti. Inoltre, in alcune zone, i dati CT possono non essere visualizzati perfettamente.

Display dello schermo nella modalità radio

● **Display delle operazioni standard**
Il display delle operazioni standard appare premendo la manopola [**SRC**] e selezionando la modalità radio.



● **Display delle operazioni di base**
Premere e tenere premuto il tasto [**MODE**] per almeno 2 secondi o più per cambiare il display operazioni di base.



Display delle frequenze
Viene mostrata la frequenza attualmente in fase di ricezione.
Premendo ⤒ ⤓ o ↑ ↓ sul cursore sinistro del display delle operazioni standard permette di effettuare la sintonizzazione automatica o la sintonizzazione manuale.

Display del Num. preselezionato
Premendo ↑ ↓ sul cursore sinistro del display delle operazioni standard si seleziona una memoria preimpostata.

Display del titolo
Mostra il nome della stazione radio attualmente in fase di ricezione.

Display della banda di ricezione

AM: Nome della banda di frequenza AM
FM1: Nome della banda di frequenza FM

PRESET
Premendolo si visualizza una lista numerica di memoria preselezioni.

BAND
Premendolo si cambia la banda di ricezione.
Premendolo e tenendolo premuto per 1 secondo o più si cambia dalla modalità di sintonizzazione manuale alla sintonizzazione automatica e viceversa.

PS/AS
Premendolo si avvia una scansione preselezioni.
Premere e tenere premuto per almeno 2 secondi o più per avviare l'auto-memorizzazione.
Premendolo durante la scansione preselezioni/autoscansione si termina l'operazione.

DISP
Il contenuto del display può essere cambiato.

◀◀/▶▶ (solo nel display delle operazioni di base)
Premendoli si abilita la sintonizzazione automatica o la sintonizzazione a passo.
Premendoli e tenendoli premuti si abilita la sintonizzazione rapida (nella modalità di sintonizzazione manuale).

Ascolto della radio

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità radio.
   Ogni pressione del tasto [**SRC**] cambia la modalità nell'ordine seguente:
   Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (cambia-CD) ➜ (cambia-DVD) ➜ (TV) ➜ AUX ➜ Radio...
   * Se una data apparecchiatura non è connessa, la rispettiva modalità non è visualizzata.
2. Premere [**BAND**] per cambiare la banda di ricezione. Ogni volta che si preme [**BAND**] la banda di ricezione cambia nell'ordine seguente:
   FM1 ➜ FM2 ➜ FM3 ➜ AM (MW/LW) ➜ FM1...

Sintonizzazione

Ci sono 3 tipi di modalità di sintonizzazione disponibili: sintonizzazione automatica, sintonizzazione manuale e sintonizzazione delle preselezioni.

Sintonizzazione automatica

Ci sono 2 tipi do sintonizzazione automatica: DK SEEK e LOCAL SEEK.
La funzione DK SEEK può sintonizzarsi automaticamente nelle stazioni emittenti ricevibili; LOCAL SEEK, invece, può sintonizzarsi solo sulle stazioni emittenti con una buona sensibilità di ricezione.

1. Premere [**BAND**] per selezionare la banda desiderata (FM o AM (MW, LW)).
2. Sintonizzarsi su una stazione.
   ∗ Se sul display appare "**MANU**", premere e tenere premuto [**BAND**] per 1 secondo o più.
   La sintonizzazione manuale è disponibile quando viene visualizzato "**SEEK**".
   ∗ Se "**TA**" appare illuminato nel display, vengono ricercate automaticamente le stazioni TP.

DX SEEK
Quando si preme ↑☝↓ nel display delle frequenze, viene avviata la sintonizzazione automatica.

Quando si preme ↑☝, la stazione viene ricercata in direzione delle frequenze più alte, mentre se si preme ↓☝, la stazione viene ricercata in direzione delle frequenza più basse.

∗ Quando si avvia la ricerca automatica, "**DX SEEK**" appare nel display.

LOCAL SEEK
Quando si preme ↟☝↡ nel display delle frequenze, viene eseguita una ricerca per la sintonizzazione locale. Vengono selezionate solo le stazioni radio con buona sensibilità di ricezione.

∗ Quando si avvia la ricerca per la sintonizzazione locale, "**LO SEEK**" appare nel display.

Sintonizzazione manuale

Ci sono 2 modalità disponibili: sintonizzazione rapida e sintonizzazione a passo.

Quando ci si trova in modalità di sintonizzazione a passo, la frequenza cambia di un passo per volta. In modalità di ricerca rapida, è possibile sintonizzarsi rapidamente sulla frequenza desiderata.

1. Premere e tenere premuto [**BAND**] per 1 secondo o più quando viene visualizzato "**SEEK**".
   La sintonizzazione manuale è disponibile quando viene visualizzato "**MANU**".
2. Usare il display delle frequenze per sintonizzarsi su una frequenza in cui c'è una stazione emittente.

● **Sintonizzazione a passo**
Premere ↑☝↓ sul display delle frequenze.

● **Sintonizzazione rapida**
Premere ↟☝↡ sul display delle frequenze. La sintonizzazione viene interrotta se si toglie il dito dal pannello.

Richiamare una stazione preselezionata

Il richiamare una stazione preselezionata è una funzione riservata alle stazioni già memorizzate.

1. Premere [**PRESET**].
   Viene visualizzata la lista delle memorie preselezionate.
2. Premere il numero di memorie preselezionate.
   ∗ Sul display delle operazioni standard, il numero preselezionato può anche essere sintonizzato premendo ↑☝↓.

■ Per annullare una sintonizzazione

1. Premere [**RTN**].

Memoria preselezionata

Per memorizzare singole stazioni radio sono disponibili 24 posizioni preselezionate (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM).

1. Premere [**BAND**] per cambiare la banda di ricezione.
2. Operare dal display delle frequenze per sintonizzare la frequenza da memorizzare.
3. Premere [**PRESET**].
   Viene visualizzata la lista delle memorie preselezionate.
4. Premere e tenere premuto per 2 secondi o più il Num. preselezionato per memorizzare la stazione.
   L'emissione di un lungo bip segnalerà l'avvenuta memorizzazione della stazione.

Memorizzazione automatica

La memorizzazione automatica è una funzione che permette la memorizzazione sino a 6 stazioni che sono automaticamente sintonizzate in sequenza.

1. Premere e tenere premuto [**PS/AS**] per 2 secondi o più.
   compare "**A-STORE**".
   ∗ Vengono automaticamente ricercate le stazioni con una buona ricezione, e quindi memorizzate tra le memorie preselezionate (da N.1 a N.6) in ordine partendo dalla stazione con la frequenza più bassa.

Note:
- *Quando viene effettuata la memorizzazione automatica, le stazioni memorizzate fino a quel momento vengono cancellate.*
- *Nel caso che ci siano meno di 6 stazioni con una buona ricezione in LOCAL SEEK, le basse frequenze saranno automaticamente richiamate e la memorizzazione automatica verrà ri- effettuata in modalità DX-SEEK. Le stazioni precedentemente memorizzate rimangono in memoria nel caso in cui risultano esserci meno di 6 stazioni disponibili, malgrado che la memorizzazione automatica sia stata effettuata 2 volte.*
- *Se la memorizzazione automatica viene effettuata nelle bande FM, le stazioni sono memorizzate in FM3 anche se FM1 o FM2 erano state scelte per la memorizzazione delle stazioni.*

Scansione dei canali di preselezione

La scansione preselezioni è una funzione per ricevere le stazioni nell'ordine in cui sono memorizzate per Num. preselezionato in modo che si possano controllare le trasmissioni.

1. Premere [**PS/AS**].
   compare "**P-SCAN**".
   ∗ Le stazioni attualmente memorizzate sono ricevute in ordine per 7 secondi o più.
     Le stazioni con scarsa ricezione sono saltate e viene ricevuta la stazione successiva.

■ Per annullare la scansione preselezioni

1. Premere [**PS/AS**].
   Il display "**P-SCAN**" scompare e, in seguito, saranno ricevute le stazioni che si stavano ricevendo quando si è premuto [**PS/AS**].

RDS (Radio Data System)

Questa unità è dotata di un sistema decoder RDS integrato che supporta le stazioni radiofoniche che trasmettono dati RDS.

Questo sistema può visualizzare il nome della stazione radiofonica ricevuta (PS) e può automaticamente passare alla stazione radiofonica che offre la migliore ricezione man mano che si procede su lunghe distanze (commutazione AF).

Inoltre, se su una stazione RDS viene trasmesso un tipo di programma o di annuncio del traffico, indipendentemente dalla modalità in cui ci si trova, viene ricevuta questa trasmissione.

Inoltre, se vengono ricevute informazioni EON, queste ultime abilitano la commutazione automatica delle altre stazioni preselezionate sulla stessa rete e l'interruzione delle stazioni in ricezione con le informazioni sul traffico trasmesse da altre stazioni (TP). Questa funzione non è disponibile in alcune aree.

Per utilizzare la funzione RDS, impostare la radio sempre in modalità FM.

- AF : Frequenza Alternativa
- PS : Nome servizio programma
- PTY : Tipo programma
- EON : Rete avanzata
- TP : Programma sul traffico
- PI : Identificazione programma
- TA : Notiziario sul traffico
  - ∗ L'interruzione RDS non funziona durante la ricezione AM.
  - ∗ Quando l'apparecchio riceve il segnale RDS, e può leggere i dati PS, sul display appare la scritta PS.

Funzione AF

La funzione AF passa a una frequenza differente sulla stessa rete al fine di mantenere una ricezione ottimale.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".
- Quando la funzione AF è attiva, sul display lampeggia "**AF**".

■ Per attivare o disattivare la funzione AF

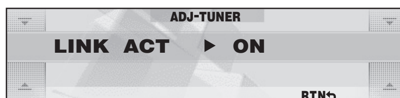
1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**AF**].
   "**AF**" si spegne sul display.
   Per attivare la funzione AF, ripetere i passi 1 e 2.
   ∗ Nel caso in cui peggiori la ricezione della stazione emittente in ascolto, nel display appare "**SEARCH**" e la radio cerca lo stesso programma in un'altra frequenza.

■ Funzione AF tra RDS e DAB

Quando lo stesso programma viene trasmesso sia in RDS che in DAB, e questa funzione è attiva, l'apparecchio passa automaticamente alla frequenza di ricezione migliore.

- Questa funzione è attiva solo quando è connessa l'unità DAB DAH923 o DAH913 (venduta separatamente).
- L'impostazione predefinita in fabbrica è "**ON**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**TUNER**].
3. Premere ↑☜↓ alla sinistra del display per selezionare "**LINK ACT**".



4. Premere ↑☜↓ alla destra del display per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
   ON:
   L'alternanza di AF tra DAB e RDS è attivata.
   OFF:
   L'alternanza di AF tra DAB e RDS è disattivata.
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Italiano

Funzione REG (programma regionale)

Quando la funzione REG è attiva, è possibile ricevere la stazione regionale ottimale. Quando questa funzione è disattivata, se l'area della stazione regionale cambia mentre si procede con l'auto, viene ricevuta la stazione ottimale di quella zona.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

Note:

- *Questa funzione è disabilitata quando viene ricevuta una stazione nazionale come BBC R2.*
- *L'impostazione ON/OFF della funzione REG è valida quando la funzione AF è attiva.*

■ Attivazione e disattivazione delle funzione REG

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**REG**].
   Sul display s'illuminerà la scritta "**REG**".
   Per disattivare la funzione REG, ripetere i passi 1 e 2.

Sintonizzazione manuale di una stazione regionale nella stessa rete

- Questa funzione è disponibile sono se la funzione AF è attivata.
- L'operazione cambia a secondo dell'impostazione ON/OFF della funzione REG. Quando la funzione REG è ON, possono essere ricevute quelle trasmissioni che hanno un codice PI perfettamente adatto. Quando la funzione REG è OFF, possono essere ricevute quelle trasmissioni che hanno lo stesso tipo di codice PI.

Note:

- *Questa funzione può essere usata quando si riceve una trasmissione regionale della stessa rete.*
- *Il codice PI è un codice di sistema unico per ogni stazione emittente.*

1. Premere [**PRESET**].
   Viene visualizzata la lista delle memorie preselezionate.
2. Premere il Num. di memoria preselezionato della stazione che si vuole ricevere.

TA (notiziario sul traffico)

Nella modalità standby di TA, quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico, quest'ultima viene ricevuta con la massima priorità indipendentemente dalla modalità di funzionamento, in modo che lo si possa ascoltare. Inoltre è possibile la sintonizzazione automatica sul programma del traffico (TP).

- Questa funzione è utilizzabile solo quando sul display è illuminata la scritta "**TP**". Quando quest'ultima è illuminata, significa che la stazione di trasmissione RDS ricevuta offre programmi con notiziari sul traffico.

■ Per impostare la modalità standby di TA

Premendo il tasto [**TA**] quando solo "**TP**" è illuminato sul display, "**TP**" e "**TA**" s'illuminano sul display e l'unità viene impostata nella modalità standby di TA fino alla trasmissione di un notiziario sul traffico. Quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico, sul display appare "**TRA INFO**". Premendo il tasto [**TA**], durante la ricezione di un'emittente d'informazioni sul traffico, la ricezione dell'emittente d'informazioni sul traffico viene interrotta e l'unità commuta in modalità standby TA.

■ Per annullare la modalità standby di TA

Quando "**TP**" e "**TA**" sono illuminate nel display, premere il tasto [**TA**]. "**TA**" scompare dal display e viene annullata la modalità standby di TA.

- Se "**TP**" non è illuminato, premendo il tasto [**TA**] si cercherà una stazione TP.

■ Per cercare una stazione TP

Se si preme il tasto [**TA**] quando "**TP**" non è illuminato, "**TA**" si illumina nel display e questa unità riceve automaticamente riceve una stazione TP.

Nota:

- *Quando una stazione TP non può essere ricevuta, non viene visualizzato "**TP SEEK**" e la ricerca di una stazione TP viene continuata. Quando il tasto [**TA**] viene premuto nuovamente, "**TA**" e "**TP SEEK**" scompaiono dal display e la ricerca di stazioni TP viene terminata.*

Italiano

Funzione di memorizzazione automatica delle stazioni TP

È possibile memorizzare automaticamente fino a 6 stazioni TP nella memoria di preselezione. Se il numero di TP ricevibili è inferiore a 6, le stazioni di normale ricezione già memorizzate non saranno sovrascritte.

1. Assicurarsi che "**TA**" sia visualizzato.
   Se "**TA**" non viene visualizzato, premere il tasto [**TA**] per visualizzare "**TA**".
2. Premere e tenere premuto [**PS/AS**] per 2 secondi o più.
   "**A-STORE**" viene visualizzato e il Num. preselezionato durante le operazioni di memorizzazione automatica appare nel display Num. preselezionato.

- Le stazioni TP con una buona sensibilità di ricezione sono memorizzate nelle memorie preselezionate.
- Anche se viene selezionato FM1 o FM2, una stazione TP è memorizzata come FM3.

PTY

Questa funzione permette di ascoltare una trasmissione del tipo di programma selezionato anche se l'unità si trova in una modalità di funzionamento diversa da quella radio.

- L'impostazione predefinita in fabbrica è "**OFF**".
- In alcuni paesi non è ancora disponibile la trasmissione PTY.
- Nella modalità standby di TA, una stazione TP ha la priorità su una stazione di trasmissione PTY.

■ Per impostare la modalità standby PTY

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**PTY**].
   Sul display s'illumina la scritta "**PTY**" e si attiva la modalità standby di PTY.
   Quando inizia la trasmissione PTY selezionata, un'apposita scritta appare sul display.

■ Per annullare la modalità standby di PTY

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**PTY**].
   "**PTY**" scompare dal display e viene annullata la modalità standby di PTY.

■ Per annullare una trasmissione PTY interrotta

Premere il tasto [**TA**] durante l'interruzione della trasmissione PTY. La trasmissione PTY interrotta è annullata e l'apparecchio ritorna in modalità standby del PTY.

Selezione PTY

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**PTY SELECT**].
3. Premere ↑☝↓ alla destra del display per selezionare PTY.
   ∗ Di seguito vengono indicati le impostazioni predefinite in fabbrica:

Numero di preselezione	Opzione PTY	
	ENGLISH	**Indice**
P1	News	News
P2	Info	Informazioni
P3	Pop M	Pop Music
P4	Sport	Sport
P5	Classics	Musica classica
P6	Easy M	Musica leggera

4. La modalità di selezione PTY viene cancellata automaticamente dopo 7 secondi, o premendo [**RTN**].

Ricerca PTY

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**PTY SELECT**].
3. Premere ↑☝↓ nel destro del display o, in alternativa, premere [**PTY-**]/[**PTY+**] per selezionare PTY.
4. Premere ↑☝↓ sul lato sinistro del display.
   Se viene premuto ↑☝, questa unità ricerca una trasmissione PTY portandosi sulle frequenze più alte; se si preme il tasto ↓☝, l'unità ricerca la trasmissione PTY verso le frequenze più basse.
   ∗ Se non risulta possibile la ricezione di alcuna stazione con il tipo di programma PTY selezionato, l'apparecchio ritorna alla modalità precedente

Italiano

Italiano

Opzione PTY				
ENGLISH	**DEUTSCH**	**SVENSKA**	**FRANÇAIS**	**Indice**
News	Nachrich	Nyheter	Infos	News
Affairs	Aktuell	Aktuellt	Magazine	Eventi odierni
Info	Service	Info	Services	Informazioni
Sport	Sport	Sport	Sport	Sport
Educate	Bildung	Utbildn	Educatif	Educazione
Drama	Hör + Lit	Teater	Fiction	Teatro
Culture	Kultur	Kultur	Culture	Cultura
Science	Wissen	Vetenskp	Sciences	Scienza
Varied	Unterh	Underh	Divers	Varietà
Pop M	Pop	Pop	M Pop	Pop Music
Rock M	Rock	Rock	M Rock	Rock music
Easy M	U-Musik	Lättlyss	Chansons	Musica commerciale
Light M	L-Musik	L klass	M Cl Lég	Musica leggera
Classics	E-Musik	Klassisk	Classiq	Classica
Other M	- - Musik	Övrig m	Autre M	Musica diversa
Weather	Wetter	Väder	Météo	Meteo
Finance	Wirtsch	Ekonomi	Economie	Finanza
Children	Kinder	För barn	Enfants	Per bambini
Social	Soziales	Socialt	Société	Sociale
Religion	Religion	Andligt	Religion	Religione
Phone In	Anruf	Telefon	Forum	Telefonate in trasmissione
Travel	Reise	Resor	Voyages	Viaggi
Leisure	Freizeit	Fritid	Loisirs	Tempo libero
Jazz	Jazz	Jazz	Jazz	Jazz
Country	Country	Country	Country	Country
Nation M	Landes M	Nation m	Ch pays	Musica nazionale
Oldies	Oldies	Oldies	Rétro	Revival
Folk M	Folklore	Folkm	Folklore	Folk music
Document	Feature	Dokument	Document	Documentari

Memoria di preselezione PTY

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**PTY SELECT**].
3. Premere [**PTY-**]/[**PTY+**] per selezionare la modalità PTY desiderata.
   Si possono selezionare i 29 tipi di PTY della tabella seguente.
4. Premere [**PRESET**].
   Viene visualizzata la lista dei titoli della memoria PTY.
5. Premere e tenere premuto per 2 secondi o più il Num. preselezionato perché sia memorizzato.
   Si sentirà un lungo bip, e il PTY selezionato verrà memorizzato nella memoria di quel canale preselezionato.

Trasmissioni d'emergenza

Se si riceve una trasmissione di emergenza, tutte le operazione della modalità di funzionamento vengono interrotte, sul display compare "**ALARM**", e quindi si potrà ascoltare la trasmissione d'emergenza.

■ Per annullare una trasmissione di emergenza

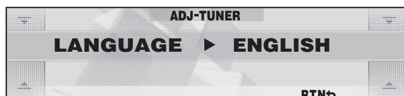
Premendo il tasto [**TA**], viene annullata la ricezione della trasmissione di emergenza.

Commutazione della lingua del display PTY

Per i PTY visualizzati nel display è possibile selezionare una delle 4 lingue disponibili (Inglese, Tedesco, Svedese o Francese).

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**Inglese**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**TUNER**].
3. Premere ↑☜↓ alla sinistra del display per selezionare "**LANGUAGE**".



4. Premere ↑☜↓ alla destra del display per selezionare la lingua desiderata.
   * Selezionare una lingua tra ENGLISH (inglese), DEUTSCH (tedesco), SVENSKA (svedese) o FRANÇAIS (francese).
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostazione del volume di TA, trasmissioni d'allarme (ALARM) e PTY

Durante le trasmissioni di interruzione TA, ALARM, PTY è possibile impostare il volume delle trasmissioni di interruzione TA, ALARM e PTY.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**15**".

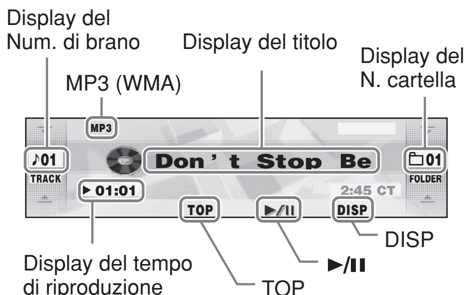
Durante una trasmissione di interruzione TA, ALARM o PTY, girare la manopola in senso orario per impostare il volume al livello desiderato (da 0 a 33).

- Dopo che la trasmissione di interruzione TA, ALARM o PTY finisce, il volume ritorna al livello precedente alla trasmissione di interruzione.

Italiano

Display dello schermo nella modalità CD/MP3

● **Display delle operazioni standard**
Il display delle operazioni standard appare premendo la manopola [**SRC**] e selezionando la modalità CD/MP3/ WMA.



● **Display delle operazioni di base**
Premere e tenere premuto il tasto [**MODE**] per almeno 2 secondi o più per cambiare il display operazioni di base.



Display del tempo di riproduzione
▶00: 01: Viene visualizzato il tempo di riproduzione.

Display del Num. di brano
Se si preme ↑ ↓ o ↑ ↓, si può selezionare il brano da sentire oppure avanzare/retrocedere i brani in modo rapido.

Display del titolo
Viene visualizzato il titolo selezionato.

Display del N. cartella (nel caso di MP3/ WMA)
Premendo ↑ ↓ si selezionano le cartelle.

TOP
Premendolo si avvia la riproduzione a partire dal brano all'inizio del disco o della cartella in fase di riproduzione.

▶/II
Premendolo si mette in pausa o si riprende la riproduzione.

DISP
Il contenuto del display può essere cambiato.

◀◀/▶▶ (solo nel display delle operazioni di base)
Premendo questi tasti si seleziona il brano da riprodurre. Premendo e tenendo premuti questi tasti si mandano i brani avanti o indietro velocemente.

/ (appare solo in disco MP3/ WMA e con display delle operazioni di base)
Premendo questi tasti si seleziona la cartella da riprodurre.

MP3/WMA

Che cosa vuol dire MP3?

MP3 è un metodo di compressione audio classificato nello strato audio 3 dello standard MPEG. Questo metodo di compressione audio ha riscosso successo tra gli utenti dei PC ed è diventato un formato standard.

Questo MP3 permette la compressione dei dati audio originali a circa il 10 percento delle dimensioni iniziali con un'elevata qualità del suono. Ciò significa che è possibile registrare circa 10 CD musicali su un disco CD-R o CD-RW, ottenendo un lungo tempo di ascolto senza dover cambiare CD.

Che cosa vuol dire WMA?

WMA è l'abbreviazione di Windows Media Audio, un formato file audio messo a punto da Microsoft Corporation.

Note:
- *Se si riproduce un file con il DRM (Digital Rights Management) per il WMA attivo, non viene emesso alcun suono. (L'indicatore DRM lampeggia).*
- *Windows Media™, e il logo Windows® sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri stati.*

● **Per disabilitare il DRM (Digital Rights Management):**

1. Se si usa Windows Media Player 8, fare clic sulla scheda TOOLS ➜ OPTIONS ➜ COPY MUSIC, quindi in COPY SETTINGS, deselezionare PROTECT CONTENT. Quindi, riorganizzare i file.
2. Se si usa Windows Media Player 9, fare clic sulla scheda TOOL ➜ OPTIONS ➜ MUSIC RECORD, quindi in RECORDING SETTINGS, deselezionare RECORD PROTECTED MUSIC. Quindi, riorganizzare i file.
   I file WMA di propria realizzazione verranno utilizzati sotto la propria esclusiva responsabilità.

Italiano

Precauzioni per la creazione di un disco MP3/WMA

● **Valori di campionamento e di bit utilizzabili:**

1. MP3: Frequenza di campionamento 11.025 kHz-48 kHz,
   Velocità di bit: 8 kbps-320 kbps / VBR
2. WMA: Valori bit da 48 kbps a 192 kbps

● **Estensione del nome del file**

1. Bisogna sempre aggiungere un'estensione "**.MP3**" o "**.WMA**" a un file MP3 o WMA usando lettere di un solo byte. Se si aggiunge una estensione diversa da quelle indicate o ci si dimentica di aggiungere l'estensione del file, la riproduzione del file sarà impossibile.
2. I file senza dati MP3/WMA non saranno riprodotti. L'indicazione "**—:—**" appare nel display del tempo di riproduzione se si tenta di riprodurre dei file privi di dati MP3/WMA.

● **Formato logico (sistema dei file)**

1. Quando si scrive un file MP3/WMA su un disco CD-R o CD-RW, si prega di selezionare "**ISO9660 level 1, 2 or JOLIET or Romeo**" come formato di scrittura del software. La riproduzione normale può non essere possibile se il disco è registrato in un altro formato.
2. Il nome della cartella e del file possono essere visualizzati come titolo durante la riproduzione di un MP3/WMA ma il titolo deve essere entro 128 lettere alfabetiche o numerali a byte singoli (includendo un'estensione).
3. Non assegnare a un file lo stesso nome della cartella in cui è contenuto.

● **Struttura della cartella**

1. Non sono autorizzati dischi con cartelle costituite da più di 8 livelli gerarchici.

● **Numero dei file o delle cartelle**

1. Per ogni cartella possono essere riconosciuti fino a 255 file. Possono essere riprodotti fino a 500 file.
2. I brani sono riprodotti nell'ordine in cui erano registrati nel disco. (I brani possono non essere sempre riproducibili nell'ordine visualizzato nel PC.)
3. Possono esserci alcuni disturbi a secondo del tipo di programma codificatore utilizzato durante la registrazione.

Funzione multisessione

Quando un disco contiene sia tracce del tipo CD-DA che tracce di tipo MP3/WMA miste, è possibile selezionare il tipo di traccia registrata da riprodurre.

● **Il valore di default è "CD".**

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [◀]/[▶] per passare alla pagina successiva.
3. Premere [**MULTI SESS**].
   Ogni pressione su [**MULTI SESS**] fa si che il display MULTI SESS passi alternativamente da "**CD**" (riproduzione CD-DA) a "**MP3/WMA**" (riproduzione MP3/WMA) e viceversa.

Disco \ Impostazione	**Imposta su CD**	**Imposta su MP3/WMA**
Mista con tracce tipo CD e MP3/WMA	Riproduci CD	Riproduci MP3/WMA
CD-DA	Riproduci CD	Riproduci CD
Disco MP3/WMA	Riproduci MP3/WMA	Riproduci MP3/WMA

∗ L'impostazione della selezione della multisessione avrà effetto la volta seguente che si carica il CD.

Nota:

- *Quando di riproduce un CCCD (Copy Control CD), impostare su tipo CD. Se è impostato su tipo MP3/WMA, in alcuni casi, il CD potrebbe non essere riprodotto bene.*

Inserimento di un CD

1. Premere il tasto [⏏].
   Il pannello di controllo si apre.
2. Inserire il disco nel CD SLOT.
   Quando il disco è stato inserito, il pannello di controllo si chiude automaticamente dopo qualche secondo, e quindi ha inizio la riproduzione.

Note:

- *Non inserire mai oggetti estranei nel CD SLOT.*
- *Se l'inserimento del CD risulta difficoltoso, potrebbe esserci un altro CD nel meccanismo o che l'apparecchio non funzioni perfettamente e richieda una revisione.*
- *I dischi che non riportano i contrassegni* COMPACT disc DIGITAL AUDIO *o* COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT*, e i CD-ROM non possono essere riprodotti con questo apparecchio.*
- *Alcuni CD registrati nella modalità CD-R/CD-RW potrebbero non essere utilizzabili.*

Italiano

Inserimento di compact disc da 8 cm

∗ Per la riproduzione di CD da 8cm non è necessario alcun tipo di adattatore.
∗ Inserire il CD da 8 cm al centro del CD SLOT.

Funzione di espulsione di emergenza

Premendo il tasto [⏏] è possibile espellere un disco anche se la chiave d'accensione o ACC si trova in posizione OFF.

⚠ ATTENZIONE

Quando viene espulso un disco, premere il tasto [⏏] per chiudere il pannello di controllo. Se il pannello di controllo è lasciato aperto, si sentirà un doppio bip, e il pannello di controllo si chiuderà automaticamente.

1. Premere il tasto [⏏].
   Il pannello di controllo si apre.
2. Premere il tasto [⏏].
   Il disco è espulso.

Nota:

- *Chiudere sempre la CONSOLE INCLINATA dopo la sua apertura o l'espulsione del CD.*

⚠ ATTENZIONE

- **Nel chiudere la CONSOLE INCLINATA, prestare attenzione alle mani e alle dita.**
- **Non tentare di infilare le mani e le dita nella fessura d'inserimento. Inoltre, non inserire oggetti estranei nella fessura.**
- **Non inserire dischi con nastri adesivi o etichette adesive, o dischi con segni lasciati dalla rimozione di questi ultimi. La loro estrazione dall'unità potrebbe essere impossibile e potrebbero causare la rottura dell'unità.**

Ascolto di un disco già inserito nell'apparecchio

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità CD/MP3.
   ∗ Attivando la modalità CD/MP3 la riproduzione ha automaticamente inizio.

Arresto temporaneo della riproduzione

1. Premere [▶/❚❚].

■ Riavvio della riproduzione

1. Premere di nuovo [▶/❚❚].

Selezione di un brano

Quando viene inserito un CD-R/CD-RW registrato con un file MP3 o WMA, è possibile selezionare solo i brani registrati nella stessa cartella premendo ↑☜↓ nel display dei brani.

1. Per sentire il brano successivo, premere ↑☜ nel display dei brani.
2. Per sentire il brano precedente, premere due volte ↓☜ nel display dei brani. Premendo ↑☜ si riproduce il brano successivo. Per ogni successiva pressione del tasto ↑☜ l'apparecchio avanza sino al brano per il numero di volte che si è premuto ↑☜ riproducendolo. Premendo ↓☜ si riproduce il brano precedente. Per ogni successiva pressione del tasto ↓☜ l'apparecchio ritorna al brano per il numero di volte che si è premuto ↓☜ riproducendolo.
   ∗ Se si preme ↓☜ due volte sul display dei brani mentre si sta avviando la sua riproduzione, talvolta viene riprodotto il secondo brano precedente.

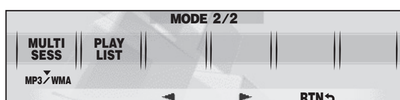
■ Selezione delle cartelle

Per selezionare un'altra cartella, premere ↑☜↓ nel display delle cartelle sul lato destro.

Modalità lista di riproduzione

Questa funzione consente di riprodurre le tracce, fino agli ultimi 5 indicatori di tempo, leggendo le informazioni presenti sul disco.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [◀]/[▶] per passare alla pagina successiva.
3. Premere [**PLAY LIST**]



Italiano

Le operazioni da fare per selezionare la lista di riproduzioni o i brani in una lista di riproduzioni sono come quelle da farsi per selezionare una cartella o dei brani in una cartella.

∗ La riproduzione delle liste di riproduzione è possibile solo se sul CD-R/RW è presente un file con l'estensione "**.M3U**".

∗ È possibile riconoscere fino a 5 liste di riproduzione, e fino a 255 file per ogni lista di riproduzione.

■ Interruzione della riproduzione di una lista di riproduzione

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [◀]/[▶] per passare alla pagina successiva.
3. Premere [**PLAY LIST**].

Note:

- *Le funzioni SCN/RPT/RDM non sono utilizzabili in modalità lista di riproduzione.*
- *Il titolo cambia dal nome della cartella al nome della lista di riproduzione.*

Creazione di una lista di riproduzione

1. Scrivere le tracce desiderate su di un CD-R/RW, ecc. Utilizzare caratteri alfanumerici ASCII per tutti i nomi dei file.
2. Creare una lista di riproduzione utilizzando il lettore multimediale, ecc. e salvare i dati. Il formato del file dovrà essere M3U.
3. Scrivere nuovamente la lista di riproduzione sul CD-R/RW, ecc.

Note:

- *Per scrivere su un CD-R/RW, ecc., usare caratteri alfanumerici ASCII.*
- *Sono riconoscibili fino a 5 strati come lista. Per le liste di riproduzione scritte, le ultime 5 liste vengono riconosciute nell'ordine in cui sono state scritte.*
- *Per scrivere su un CD-R/RW, ecc., disattivare la funzione Disc At Once.*
- *Per aggiungere una lista di riproduzione, è consigliabile scriverla nella cartella "**Root**".*

Avvolgimento veloce avanti/indietro

1. Per avanzare velocemente, premere sul display dei brani.
2. Per riavvolgere velocemente, premere sul display dei brani.

Funzione TOP

La funzione Top riporta la lettura del CD al brano d'inizio del CD stesso.

1. Premere [**TOP**].
   La riproduzione viene avviata dal primo brano (brano N. 1).

Riproduzione a scansione

Questa funzione consente di individuare e riprodurre i primi 10 secondi di tutti i brani contenuti nel disco.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**TRACK SCAN**].
   ∗ La riproduzione a scansione viene avviata dal brano successivo a quello attualmente in fase di riproduzione.

■ Annullamento della riproduzione a scansione

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione a scansione delle cartelle

Questa funzione permette di localizzare e riprodurre i primi 10 secondi del primo brano di tutte le cartelle di un disco.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**FOLDER SCAN**].
   ∗ La riproduzione a scansione delle cartelle viene avviata a partire dalla cartella successiva a quella attualmente in fase di riproduzione.

■ Annullamento della riproduzione a scansione delle cartelle

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione ripetuta

Questa funzione consente di riprodurre ripetutamente il brano in corso di riproduzione.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**TRACK RPT**].

■ Annullamento della riproduzione ripetuta

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione ripetuta della cartella

Questa funzione consente di riprodurre ripetutamente la cartella in corso di riproduzione.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**FOLDER RPT**].

■ Annullamento della riproduzione ripetuta della cartella

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione in ordine casuale

Questa funzione consente di riprodurre casualmente tutti i brani del disco.
Nel caso in cui il disco contiene 2 o più cartelle, tutti i brani della prima cartella sono riprodotti in ordine casuale, seguiti da tutti i brani della cartella successiva. Questo viene ripetuto per tutte le cartelle.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**TRACK RDM**].

■ Annullamento della riproduzione in ordine casuale

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione casuale delle cartelle

Questa funzione consente di riprodurre casualmente tutte le cartelle del disco.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**FOLDER RDM**].

■ Per annullare la riproduzione casuale della cartella

1. Premere il tasto [**MODE**].

Aggiustamento delle opzioni

L'effetto sonoro e la qualità del suono possono essere regolate in base alle proprie preferenze.

Impostazione ADF

- ADF è l'abbreviazione di Anti Distortion Filter (Filtro Anti Distorsioni).

L'adozione delle funzioni "**Filtro di rinforzo della vivacità**" e "**Compensazione della tonalità**" permette una riproduzione ben modulata e realistica senza inficiare le caratteristiche originali del suono.

Questo apparecchio ha memorizzato 4 tipi di tonalità. Selezionare la preferita.

ADF-1 : Adatto per altoparlanti semplici

ADF-2 : Adatto per altoparlanti separati

ADF-3 : Adatto per altoparlanti coassiali

USER : Questa impostazione può essere modificata dall'utente secondo le proprie preferenze personali.

OFF : Nessun effetto sonoro

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

Note:

- *Poiché il volume cambia quando viene inserito ADF, inserire ADF con il volume di "**SW VOLUME**" (sub woofer) abbassato il più possibile.*

1. Premere il tasto [**SOUND**].
2. Toccare [**ADF**].
3. Toccare ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per selezionare la modalità ADF.



∗ Scegliere tra **USER**, **1**, **2**, **3**, o "**OFF**".

4. Per cambiare i dettagli dell'impostazione ADF, premere il tasto [**ADJ**].
5. Toccare ↑ ☜ ↓, sul lato sinistro del display per visualizzare l'opzione desiderata.
   Ogni tocco di ↑ ☜ ↓, cambia il display di regolazione nell'ordine seguente:

   ●**Regolazione (quando viene selezionato USER nella fase 3)**

   BASS ➜ TREBLE ➜ COMP ➜ BASS...

   ●**Regolazione (quando un numero da 1 a 3 viene selezionato nella fase 3)**

   LEVEL ➜ COMP ➜ LEVEL...

6. Toccare ↑ ☜ ↓, sul lato destro del display per effettuare la regolazione.
   ∗ "**BASS**" e "**TREBLE**" può essere regolato in un intervallo da 1 a 13.
   ∗ "**LEVEL**" può essere regolato in un intervallo da -3 a +3.
   ∗ Selezionare "**ON**" o "**OFF**" per "**COMP**".
7. Premere il tasto [**SOUND**] per tornare alla modalità originale.

Impostazione di MAGNA BASS EXTEND

La funzione MAGNA BASS EXTEND no regola le basse frequenze come la normale funzione di regolazione audio, ma dà risalto alle frequenze ultra-basse per offrire una sonorità dinamica.

- L'impostazione predefinita di fabbrica è "**OFF**".

1. Premere il tasto [**SOUND**].
2. Toccare [**M-BASS EX**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
   ∗ Ogni volt ache si tocca [**M-BASS EX**], l'opzione di regolazione cambia nel modo seguente:
   OFF ➜ ON ➜ OFF...
3. Premere il tasto [**SOUND**] per tornare alla modalità originale.

Italiano

Italiano

Nota:
*Selezionando "**1**", "**2**", "**3**" o "**USER**" per ADF (Filtro antidistorsioni), non sarà possibile l'impostazione di MAGNA BASS EX.*

Regolazione del sub-woofer

- "**SW VOLUME**" (sub-woofer) può essere regolato soltanto quando "**SUB-WOOFER**" è impostato su "**ON**" (vedi pagina 193).
- L'impostazione predefinita alla fabbrica per **SW VOLUME** è "**0**".

1. Premere il tasto [**SOUND**].
2. Toccare [**SW VOLUME**].



3. Toccare ↑☜↓, sul lato destro del display e aggiustare l'opzione come si desidera.
   ∗ Questa impostazione può essere aggiustata tra i valori -5 e +5.
4. Premere il tasto [**SOUND**] per tornare alla modalità originale.

Regolazione dei toni bassi (Gain, Frequenza, Curva Q)

È possibile effettuare questa regolazione solo quando ADF (filtro antidistorsione) è impostato su "**OFF**".

1. Premere il tasto [**SOUND**].
2. Toccare [**BASS**].
3. Toccare ↑☜↓, sul lato sinistro del display per selezionare l'opzione.

   Ogni tocco di ↑☜↓, cambia la regolazione nell'ordine seguente:
   GAIN ➜ FREQUENCY ➜ Q ➜ GAIN...
4. Toccare ↑☜↓, sul lato destro del display per effettuare l'impostazione.
   ∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica per "**GAIN**" è "**0**". (Gamma di regolazione: da -6 a +8)
   ∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica per "**FREQUENCY**" è "**50**". (Regolazione 50/80/120 Hz)
   ∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica per "**Q**" è "**1**". (Regolazione 1/1.25/1.5/2)
5. Terminata la regolazione, premere il tasto [**SOUND**] per tornare alla modalità originale.

Regolazione dei toni alti (Gain, Frequenza)

È possibile effettuare questa regolazione solo quando ADF (filtro antidistorsione) è impostato su "**OFF**".

1. Premere il tasto [**SOUND**].
2. Toccare [**TREBLE**].
3. Toccare ↑☜↓, sul lato sinistro del display per selezionare l'opzione.

   Ogni tocco di ↑☜↓, cambia la regolazione nell'ordine seguente:
   GAIN ➜ FREQUENCY ➜ GAIN...
4. Toccare ↑☜↓, sul lato destro del display per effettuare l'impostazione.
   ∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica per "**GAIN**" è "**0**". (Gamma di regolazione: da -6 a +6)
   ∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica per "**FREQUENCY**" "**12k**". (Regolazione 8kHz/12kHz)
5. Terminata la regolazione, premere il tasto [**SOUND**] per tornare alla modalità originale.

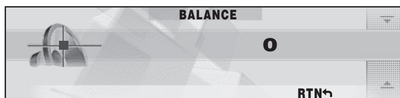
Regolazione del bilanciamento/fader

BALANCE :
Regola il bilanciamento di volume tra l'altoparlante destro e quello sinistro.

FADER :
Regola il bilanciamento di volume tra l'altoparlante frontale e quello posteriore.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica per **BALANCE** è "**0**" e per **FADER** è "**0**".

1. Premere il tasto [**SOUND**].
2. Toccare [**BALANCE**] o [**FADER**].



3. Toccare ↑☜↓, sul lato destro del display e aggiustare l'opzione come si desidera.
   ∗ "**BALANCE**" può essere regolato in una gamma di valori che va da L13 (il lato sinistro viene enfatizzato) a R13 (il lato destro viene enfatizzato).
   ∗ "**FADER**" può essere regolato in una gamma di valori che va da R12 (la parte posteriore viene enfatizzata) a F12 (la parte frontale viene enfatizzata).
4. Premere il tasto [**SOUND**] per tornare alla modalità originale.

Regolare la frequenza del filtro

Frequenza del filtro

È possibile impostare il valore della frequenza del filtro più idoneo per gli altoparlanti.

* La regolazione è possibile sono quando "**SUB-WOOFER**" è impostato su "**ON**".
- L'impostazione predefinita alla fabbrica per **FILTER** è "**THROUGH**".

Aggiustamento del filtro

● **SUB-W LPF (filtro passa basso subwoofer)**

Il filtro taglia i segnali al di sopra di un valore di frequenza selezionato.
Ad ogni tocco il valore di frequenza cambia nel seguente ordine:

THROUGH ➜ 50Hz ➜ 80Hz ➜ 120Hz ➜ THROUGH...

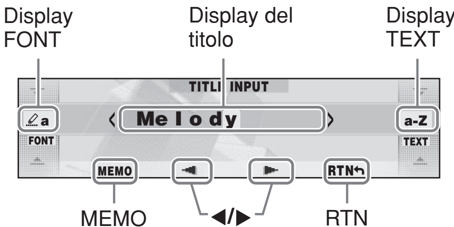
Selezionare la frequenza idonea a subwoofer. Impostare "**THROUGH**" se si utilizzano altoparlanti alimentati con filtri passa basso integrati

1. Premere il tasto [**SOUND**].
2. Toccare [**FILTER**].
3. Toccare ↑☟↓, sul lato destro del display per selezionare il valore di frequenza.
   - Scegliere tra THROUGH, 50Hz, 80Hz, and 120Hz.
4. Premere il tasto [**SOUND**] per tornare alla modalità originale.

Italiano

Visualizzazione schermo di INSERIMENTO TITOLI

La schermata “**TITLE INPUT**” compare ogni volta che deve immettere un titolo.



Display FONT

A : Lettere alfabetiche maiuscole

a : Lettere alfabetiche minuscole

1 : Numeri

♪ : Simboli

Ā : Accenti speciali: Umlaut

Display del titolo

Viene visualizzato il titolo attualmente inserito.

Display TEXT

Premere ↑☞↓ per selezionare il carattere da inserire.



Premendo questi tasti si sposta il cursore che indica la posizione di inserimento.

RTN

Premendolo si annulla l’inserimento dei titoli, e il display ritorna allo schermo originale.

MEMO

Premendolo si memorizza il titolo inserito e il display ritorna allo schermo originale.

Inserimento titoli

A stazioni TV, CD si può assegnare un titolo fino a un massimo di 10 caratteri. Questi titoli possono essere visualizzati quando si ricevono trasmissioni o si riproducono CD.

Il numero dei titoli inseribili è il seguente:

Modalità	Numero dei titoli
Modalità CD	50 titoli
Modalità TV	20 titoli

Modalità cambia-CD	Numero dei titoli
DCZ628 connesso	100 titoli
CDC655Tz connesso	100 titoli
CDC1255z connesso	50 titoli

1. Si possono ricevere le stazioni TV, riprodurre i CD per cui si voglia inserire il titolo.
2. Premere [**DISP**].
3. Premere [**INPUT**].



Compare lo schermo di INSERIMENTO TITOLO.

4. Premere [◀]/[▶] per spostare il cursore per puntare la posizione di inserimento.



∗ Possono essere inseriti fino a 10 caratteri.

⚠ ATTENZIONE

Premendo il tasto di reset si cancellano tutte le memorie utente, come ad esempio i titoli salvati in questa unità.

5. Premere ↑☞↓ in [**FONT**] per selezionare il tipo di testo.
   Ogni tocco di ↑☞↓ cambia il tipo di testo nell’ordine seguente:
   Lettere alfabetiche maiuscole
   (spazio) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
   Lettere alfabetiche minuscole
   a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
   Numeri
   0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
   Simboli
   . , ’ : ; ! ? α ∗ # $ % & ¥ + − × / =( )<>
   ” →← ↑ ↓ ↖ ⇕ ♂ ♀ ★ ♥ ♦ ♯ ♭ ♪ ♪ ♪ ♪
   Accenti speciali: Umlaut
   Å Ä Ë É È Ê Ï Æ Ø å ä ë é è ê ï ö ü æ ø
6. Premere ↑☞↓ in [**TEXT**] per definire i caratteri da inserire.
7. Ripetere dalla fase 4 alla 6 per inserire il titolo.
8. Premere [**MEMO**].
   L’emissione di un lungo bip segnalerà l’avvenuta memorizzazione del titolo.

Italiano

Cancellazione dei titoli

1. Ricevere la stazione TV o riprodurre un CD di cui si vuole cancellare il titolo.
2. Premere [**DISP**].
3. Premere [**INPUT**].
4. Premere e tenere premuto [**RTN**] per 2 secondi o più per cancellare il titolo.
5. Premere [**MEMO**].
   * La cancellazione è eseguita tramite sovrascrittura con un titolo vuoto.

Funzione muto per il telefono cellulare

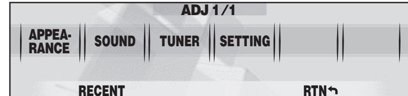
Per attivare automaticamente la funzione muto quando un telefono cellulare squilla in auto, questo apparecchio necessita di un cablaggio speciale.

* Questa funzione non e compatibile con tutti i tele-foni cellulari. Per ulteriori informazioni sulla corret-ta installazione e sulla compatibilita, contattare il rivenditore autorizzato Clarion.

Cambiamento delle impostazioni

Selezionare le impostazioni

1. Premere il tasto [**ADJ**].
   La modalità cambia in modalità di aggiustamento.



2. Premere [**APPEARANCE**], [**SOUND**], [**TUNER**] o [**SETTING**].
3. Premere ↑↓ sul lato sinistro del display per selezionare l'opzione da impostare.
4. Quando viene visualizzato "**ENT**" nel lato destro del display, premere [**ENT**] per passare al display dei dettagli di regolazione.
5. Premere ↑↓ sul lato destro del display per impostare i dettagli.

■ Per ritornare in modalità originale

1. Premere di nuovo il tasto [**ADJ**].

■ Per richiamare l'ultima opzione usata

1. Premere [**RECENT**].

Italiano

● Impostazione delle opzioni

Opzione principali	Sub-opzioni
APPEARANCE	**MSG INFO** • Impostazione ON/OFF della visualizzazione dei messaggi (ved. pag. 191)
	MSG INPUT • Immissione dei messaggi di informazione (ved. pag. 191)
	DIMMER IN • Impostazione del variatore di luminosità automatico (ved. pag. 191)
	DMR LEVEL • Impostazione del livello del variatore di luminosità (ved. pag. 192)
	BRIGHT • Aggiustamento della luminosità del display (ved. pag. 192)
	BLINK LED • Fa lampeggiare il LED quando si rimuove il DCP (ved. pag. 192)
	BEEP • Impostazione del bip (ved. pag. 192)
	SCROLL SPD • Aggiustamento della velocità di scorrimento (ved. pag. 193)
	SRC ICON • Impostazione del display dell'icona sorgente (ved. pag. 193)
SOUND	**SUB WOOFER** • Impostazione ON/OFF degli altoparlanti sub-woofer (ved. pag. 193)
	AMP CANCEL • Impostazione ON/OFF dell'uso dell'amplificatore interno (ved. pag. 193)
TUNER	**LINK ACT** • Impostazione della funzione AF tra RDS e DAB (ved. pag. 175)
	LANGUAGE • Impostazione del linguaggio dello schermo PTY (ved. pag. 179)
	TV AREA • Impostazione dell'area TV (ved. pag. 202)
	TV DIVER • Impostazione della diversità TV (ved. pag. 202)
SETTING	**AUX / TEL** • Impostazione di AUX e TEL (ved. pag. 194)
	AUX SENS • Impostazione del livello d'immissione dell'audio portatile (ved. pag. 194)
	TEL-SP • Impostazione dell'emissione degli altoparlanti della macchina per il telefono cellulare (TEL-002 opzionale) (ved. pag. 194)
	TEL-SWITCH • Impostazione dell'interruzione del telefono cellulare (ved. page 194)
	CALIBRATE • Impostazione della funzione del volume automatico TV (ved. pag. 195)
	SYSTEM CHECK • Svolgimento del controllo del sistema (ved. pag. 195)
	CODEMATIC • Impostazione della sicurezza (ved. pag. 196)
	SLIDE CONT • Impostazione della direzione di scorrimento dei pulsanti scorrevoli (ved. page 196)

Italiano

Visualizzazione dei messaggi (MSG INFO)

Questa funzione consente la visualizzazione di un messaggio sul display quando non si effettua alcuna operazione per oltre 30 secondi.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**APPEARANCE**].
3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**MSG INFO**".



4. Premere ↑☜↓ sul lato destro del display per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Inserimento dei messaggi da visualizzare tra i messaggi di informazione (MSG INPUT)

- Possono essere inseriti fino a 30 caratteri.
- L'impostazione predefinita in fabbrica è "**Active Matrix Control System**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**APPEARANCE**].
3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**MSG INPUT**".



4. Premere [**ENT**].
   La modalità cambia in modalità di inserimento dei messaggi.
5. Premere [◀]/[▶] per determinare la posizione di inserimento.



6. Premere ↑☜↓ in [**FONT**] per selezionare il tipo di testo.
   Ogni tocco di ↑☜↓ cambia il carattere del testo. Per maggiori dettagli, vedere a pagina 191.
7. Premere ↑☜↓ in [**TEXT**] per definire il carattere da inserire.
8. Ripetere dalla fase 5 alla 7 per inserire il messaggio.
9. Premere [**MEMO**].
   L'emissione di un lungo bip segnalerà l'avvenuta memorizzazione del messaggio.
10. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostazione del variatore di luminosità (DIMMER IN)

Questa funzione permette di indebolire l'illuminazione del display in armonia all'illuminazione e alla brillantezza all'interno della vettura.

Selezionare "**AUTO**" (connesso alla brillantezza dentro la vettura) o "**ILLUMI**" (connesso all'illuminazione dentro la vettura) come le impostazioni del variatore di luminosità.

- Quando la funzione del variatore automatico di luminosità viene impostato su "**AUTO**", la brillantezza del display viene armonizzata alla brillantezza percepita da questo sensore.
- Impostare il variatore di luminosità a DMR LEVEL.
- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**AUTO**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**APPEARANCE**].
3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**DIMMER IN**".



4. Premere ↑☜↓ sul lato destro del display per selezionare "**AUTO**" o "**ILLUMI**".
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Italiano

Impostazione il livello del variatore di luminosità (DMR LEVEL)

Questa funzione permette l'impostazione di quanto debba indebolirsi il display.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**3**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**APPEARANCE**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**DMR LEVEL**".



4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per impostare il livello del variatore di luminosità.
   ∗ Scegliere tra OFF (variazione luminosità OFF, luminoso), 1 (luminosità leggermente abbassata) e 5 (scuro).
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Regolazione della luminosità del display (BRIGHT)

Si può regolare la luminosità del display fino a armonizzarsi con l'angolo crescente dell'apparecchio.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**5**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**APPEARANCE**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**BRIGHT**".



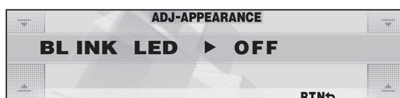
4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per regolare la luminosità.
   ∗ Questa impostazione può essere regolata da 1 a 12.
   Aggiustare questa opzione mentre si vede come cambia l'aspetto del display.
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Fa lampeggiare il LED quando viene rimosso DCP (BLINK LED)

Si può far lampeggiare il LED di questa unità quando viene rimosso il DCP.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**APPEARANCE**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**BLINK LED**".



4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostare il bip per quando i tasti sono usati (BEEP)

L'acuto tono, breve o lungo, che si può sentire quando si usano i tasti viene chiamato "**BEEP**".

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**APPEARANCE**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**BEEP**".



4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Regolazione della velocità di scorrimento del titolo (SCROLL SPD)

Questa configurazione permette di rallentare lo scrollamento quando lo scrollamento è troppo veloce, rendendo difficile la visione dello schermo.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**SPEED 1**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**APPEARANCE**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**SCROLL SPD**".



4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per regolare la sensibilità.
   * Questa impostazione può essere regolata tra i valori SPEED 1 e SPEED 4.
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostazione dell'icona sorgente (SRC ICON)

È possibile cambiare l'icona sorgente sul display.

- L'impostazione predefinita in fabbrica è "**ICON**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**APPEARANCE**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**SRC ICON**".



4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per selezionare "**ICON**" o "**SPE/ANA**".
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostazione ON/OFF degli altoparlante (SUB-WOOFER)

Impostare e il sub-woofer (SUB-WOOFER) in ON/OFF.

Assicurarsi di aver impostato "**OFF**" quando non ci sono sub-woofer.

- L'impostazione predefinita in fabbrica è "**ON**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SOUND**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per selezionare "**ON**" o "**OFF**".



4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostare in ON/OFF l'uso dell'amplificatore interna (AMP CANCEL)

Impostare in ON/OFF l'uso dell'amplificatore interno a secondo che si usi o meno un amplificatore esterno.

Impostare AMP CANCEL in "**ON**" (uso dell'amplificatore interno OFF) quando viene usato un amplificatore esterno e quindi non viene usato quello interno.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**" (amplificatore interno in uso).

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SOUND**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**AMP CANCEL**".



4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Italiano

Italiano

Funzione AUX

Questo sistema ha un'immissione RCA esterna così che si possono ascoltare i suoni e la musica provenienti da periferiche esterne connesse a questa unità.

Selezione AUX/TEL

Si possono ascoltare suoni e musica da periferiche esterne, o anche le telefonate al cellulare, se queste periferiche sono connesse all'unità.

Quando TEL INT o una periferica esterna viene connessa all'unità, si può selezionare la modalità TEL o la modalità AUX.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**AUX**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SETTING**].
3. Premere ↑☝↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**AUX/TEL**".



4. Premere ↑☝↓ sul lato destro del display per selezionare "**AUX**" o "**TEL**".
   AUX:
   Il cavo d'immissione AUX/TEL è per l'immissione Audio esterna.
   TEL:
   Il cavo d'immissione AUX/TEL è per l'immissione audio dal telefono cellulare.
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostazione del livello di immissione (AUX SENS) dell'audio portatile (modalità AUX)

Questa funzione permette l'impostazione del livello d'immissione delle periferiche esterne opzionali connesse all'unità.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**MID**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SETTING**].
3. Premere ↑☝↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**AUX SENS**".



4. Premere ↑☝↓ sul lato destro del display per impostare il livello di immissione.
   ∗ Scegliere tra LOW, MID o HIGH.

Note:

- *Quando il livello di immissione è sovraccaricato sul display appare "**OVERLOAD**". Regolare AUX SENS o il livello di immissione di modo che il messaggio "**OVERLOAD**" scompaia.*

5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostazione dell'emissione dagli altoparlanti della vettura delle chiamate del telefono cellulare (TEL-002 opzionale)

- Per l'emissione delle chiamate telefoniche, impostare il telefono cellulare.
- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**RIGHT**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SETTING**].
3. Premere ↑☝↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**TEL-SP**".



4. Premere ↑☝↓ sul lato destro del display per selezionare "**LEFT**" o "**RIGHT**".
   LEFT:
   Le chiamate telefoniche possono essere ascoltate dall'altoparlante frontale sinistro connesso all'unità.
   RIGHT:
   Le chiamate telefoniche possono essere ascoltate dall'altoparlante frontale destro connesso all'unità.
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostazione dell'interruzione del telefono cellulare

Se si connette questa unità e il telefono cellulare con un'unità (TEL-002, opzionale), si possono ascoltare le chiamate telefoniche dagli altoparlanti della vettura.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SETTING**].

3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare “**TEL-SWITCH**”.



4. Premere ↑☜↓ sul lato destro del display. Ad ogni azionamento, l’impostazione cambia nel seguente ordine:

   OFF ➜ ON ➜ MUTE ➜ OFF...

   OFF:
   L’unità continua le operazioni normali anche mentre si usa il telefono cellulare.

   Nota:
   - *Quando si connette un kit vivavoce, assicurarsi che l’impostazione sia ON per ricevere l’audio del telefono attraverso il sistema.*

   ON:
   Si possono ascoltare le chiamate telefoniche dagli altoparlanti connessi a questa unità.
   * Mentre si ascoltano le chiamate dagli altoparlanti della vettura, si può regolare il volume girando la manopola [**ROTARY**].

   MUTE:
   Il suono di questa unità viene tacitato durante le chiamate telefoniche.

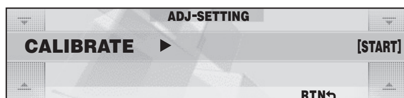
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Impostazione della funzione del volume automatico (CALIBRATE/A-VOL SENS)

Si può cambiare automaticamente il volume a secondo della velocità della vettura.

- L’impostazione predefinita alla fabbrica è “**LOW**”.

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SETTING**].
3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare “**CALIBRATE**”.



4. Accelerare fino a una velocità di 50 km/h.
5. Quando si raggiunge la velocità di 50 km, premere [**START**].
   La calibratura viene eseguita.
   Dopo 2 secondi o più, si ascolterà un lungo bip, e apparirà “**SUCCESSFUL**” nel display.
   Se si ascolterà un breve bip, questo indica che la calibratura è fallita. Ripetere la procedura dalla fase 4.
6. Poi, regolare la sensibilità. Premere [**SETTING**].
7. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare “**A-VOL SENS**”.



8. Premere ↑☜↓ sul lato destro del display. Ad ogni azionamento, l’impostazione cambia nel seguente ordine:

   OFF (il volume non cambia) ➜ **LOW** (il volume cambia: un poco) ➜ **MID-LOW** ➜ **MID** ➜ **MID-HIGH** ➜ **HIGH** (cambia il volume: molto) ...

9. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Italiano

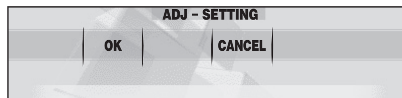
Esecuzione di un controllo del sistema (SYSTEM CHECK)

Questa funzione consente di eseguire un controllo del sistema quando un’apparecchiatura esterna è collegata a questo apparecchio.

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SETTING**].
3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare “**SYSTEM CHECK**”.



4. Premere [**START**].
   Appare lo schermo di conferma.
5. Premere [**OK**].



Dopo questa operazione, il display ritorna alla modalità originaria.

Uso della funzione di sicurezza (CODEMATIC)

Questa funzione impedisce di usare facilmente questo apparecchio alle persone che non conoscono la sequenza di tocchi. Il display del Codice a Tocchi appare quando DCP viene attaccato e acceso mentre “**CODEMATIC**” è impostato su “**ON**”.

Se si tocca il display di questo schermo nell’ordine preselezionato, viene visualizzato “**SUCCESSFUL**” e l’apparecchio si spenge.

Quando l’apparecchio viene poi acceso, il display del Codice a Tocchi non appare, e viene visualizzato il display principale nella modalità radio o nella modalità CD.

- L’impostazione predefinita alla fabbrica è “**OFF**”.

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SETTING**].
3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare “**CODEMATIC**”.



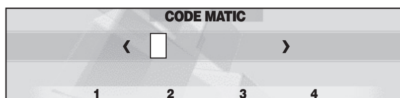
Sono visualizzati 2 tipi di opzioni per “**CODEMATIC**”, opzioni per cui viene visualizzato “**ON**” o “**OFF**” sulla destra dello schermo, e opzioni per cui viene visualizzato “**INPUT**” sulla destra dello schermo. Quindi, selezionare le opzioni per cui viene visualizzato “**ON**” o “**OFF**” nel lato destro del display.

4. Premere ↑☜↓ sul lato destro del display per selezionare “**ON**” o “**OFF**”.
5. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare “**CODEMATIC**”.



Quindi, selezionare le opzioni per cui viene visualizzato “**INPUT**” nel lato destro del display.

6. Premere [**INPUT**].
   Appare il display del Codice a Tocchi.
7. Inserire il codice a tocchi.
   ∗ Premere [**1**] fino a [**4**] nella parte inferiore del display in modo casuale. È possibile selezionare anche ripetutamente lo stesso numero.



Quando di tocca 4 volte, e 4 spie si accendono, si sentirà un bip lungo, e si ritorna alla modalità originale.

■ Per cancellare CODEMATIC

Se si è dimenticato l’ordine di tocco, toccare [**4**], [**1**], [**3**] e poi [**2**] in quest’ordine o, in alternativa, premere [**SCN**] sul telecomando dell’apparecchio.

Impostazione del senso di scorrimento dei tasti cursori (SLIDE CONT)

Questa funzione consente di impostare la direzione di spostamento dei tasti cursori sinistro e destro.

- L’impostazione predefinita in fabbrica è “**UP ➔ +**”.

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**SETTING**].
3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per selezionare “**SLIDE CONT**”.



4. Premere ↑☜↓ sul lato destro del display per selezionare “**UP ➔ +**” o “**DOWN ➔ +**”.
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Italiano

7. OPERAZIONI E ACCESSORI

Operazioni del cambia-CD

Cambia-CD

Quando un cambia-CD optionale è connesso attraverso il cavo CeNET, questa unità può controllare le operazioni del cambia-CD. Questa unità può essere connessa fino a un totale di 2 cambia-CD collegati con il CeNET.

■ Nel caso in cui si connettono 2 cambia-DVD

Premere il pulsante [**SRC**] per selezionare il dispositivo di cambio connesso a questa unità. (Ogni pressione sulla manopola [**SRC**] cambia il dispositivo di cambio).

- Se il cambia-CD non contiene un caricatore, viene visualizzato "**NO MAGAZINE**", e se il caricatore non contiene CD, viene visualizzato "**NO DISC**".
- Per maggiori dettagli del display dei titoli, vedere "**Cambio del display del titolo**" (ved. pag. 171).

Lo schermo visualizza nella modalità dispositivo di cambio

● **Display delle operazioni standard**

Il display delle operazioni standard appare premendo la manopola [**SRC**] e selezionando la modalità dispositivo di cambio.

Display del Num. di brano | Display del titolo | Display del disco Num.



● **Display delle operazioni di base**

Premere e tenere premuto il tasto [**MODE**] per almeno 2 secondi o più per cambiare il display operazioni di base.



Display del tempo di riproduzione

▶00:01: Viene visualizzato il tempo di riproduzione.

Display del Num. di brano

Se si preme ▲/▼ o ▲/▼, si può selezionare il brano da sentire oppure avanzare/retrocedere i brani in modo rapido.

Display del titolo

Viene visualizzato il titolo selezionato.

Display del disco Num.

Premendo ▲/▼ si selezionano i dischi.

▶/II

Premendolo si mette in pausa o si riprende la riproduzione.

DISP

Il contenuto del display può essere cambiato.

◀◀/▶▶ (solo nel display delle operazioni di base)

Toccando questi tasti si seleziona il brano da riprodurre.

Premendo e tenendo premuti questi tasti si mandano i brani avanti o indietro velocemente.

−/+ (solo nel display delle operazioni di base)

Premendo questi tasti si seleziona il disco da riprodurre.

⚠ ATTENZIONE

I CD-ROM non possono essere riprodotti da ogni cambia-CD. Questo dipende dal modello.

Nota:

- *Alcuni CD registrati nella modalità CD-R/CD-RW potrebbero non essere utilizzabili.*

Italiano

Selezione della modalità dispositivo di cambio

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità dispositivo di cambio.
   ∗ Ogni volta che si preme il tasto [**SRC**], il display cambia nel seguente ordine:
   Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (cambia-CD) ➜ (cambia-DVD) ➜ (TV) ➜ AUX ➜ Radio...

   ∗ Se una data apparecchiatura non è connessa, la rispettiva modalità non è visualizzata.
   La riproduzione si avvia automaticamente quando la modalità cambia in modalità dispositivo di cambio.

Arresto temporaneo della riproduzione

1. Premere [**▶/II**].

■ Riavvio della riproduzione

1. Premere di nuovo [**▶/II**].

Selezione di un CD

1. Premere ↑ ↓ sul display del Num. disco per selezionare un disco.
   Si avvia la riproduzione.
   ∗ Se il caricatore non contiene il disco selezionato, il Num. di questo disco non viene visualizzato.

Selezione di un brano

1. Per sentire il brano successivo, premere ↑ nel display dei brani.
2. Per sentire il brano precedente, premere due volte ↓ nel display dei brani.
   Premendo ↑ si riproduce il brano successivo. Per ogni successiva pressione del tasto ↑ l'apparecchio avanza sino al brano per il numero di volte che si è premuto ↑ riproducendolo. Premendo ↓ si riproduce il brano precedente. Per ogni successiva pressione del tasto ↓ l'apparecchio ritorna al brano per il numero di volte che si è premuto ↓ riproducendolo.
   ∗ Se si preme ↓ due volte sul display dei brani mentre si sta avviando la sua riproduzione, talvolta viene riprodotto il secondo brano precedente.

Avvolgimento veloce avanti/indietro

1. Per avanzare velocemente, premere ↑ sul display dei brani.
2. Per riavvolgere velocemente, premere ↓ sul display dei brani.

Riproduzione a scansione

La riproduzione a scansione localizza e riproduce automaticamente i primi 10 secondi di tutti i brani di un disco. Questa funzione viene ripetuta su questo disco fino a che non viene annullata.

La riproduzione a scansione è utile quando si vuole selezionare un brano desiderato.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**TRACK-SCAN**].
   ∗ La riproduzione a scansione viene avviata dal brano successivo a quello attualmente in fase di riproduzione.

■ Annullamento della riproduzione a scansione

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione a scansione dei dischi

La riproduzione a scansione dei dischi localizza e riproduce i primi 10 secondi del primo brano di ogni disco nel cambia-CD correntemente selezionato. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

La riproduzione a scansione di disco è utile quando si vuole selezionare il disco desiderato.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**DISC SCAN**].
   ∗ La riproduzione a scansione dei dischi viene avviata dal disco successivo a quello attualmente in fase di riproduzione.

■ Annullamento della riproduzione a scansione dei dischi

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione ripetuta

La riproduzione continuata riproduce il brano attuale. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**TRACK RPT**].

■ Annullamento della riproduzione ripetuta

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione ripetuta dei dischi

Dopo che sono stati riprodotti tutti i brani di un disco, la riproduzione ripetuta automaticamente ripete lo stesso disco dal primo brano. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**DISC RPT**].

■ Annullamento della riproduzione ripetuta dei dischi

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione in ordine casuale

La riproduzione in ordine casuale seleziona e riproduce i vari brani nel disco in un ordine non particolare. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**TRACK RDM**].

■ Annullamento della riproduzione in ordine casuale

1. Premere il tasto [**MODE**].

Riproduzione in ordine casuale dei dischi

La riproduzione in ordine casuale dei dischi seleziona e riproduce automaticamente i vari brani o dischi in un ordine non particolare. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**DISC RDM**].

■ Annullamento della riproduzione in ordine casuale

1. Premere il tasto [**MODE**].

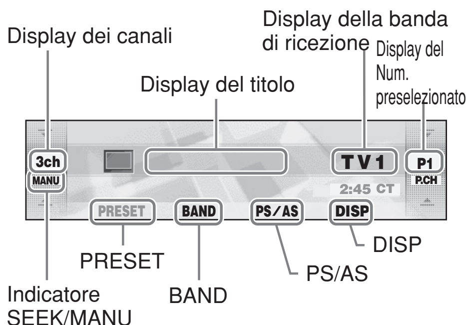
Funzione sintonizzatore TV

Quando un sintonizzatore TV opzionale è connesso attraverso il cavo CeNET, questa unità controlla tutte le funzioni del sintonizzatore TV. Per guardare la TV è necessario un sintonizzatore TV ed un monitor.

Display dello schermo nella modalità TV

● **Display delle operazioni standard**

Il display delle operazioni standard appare premendo la manopola [**SRC**] e selezionando la modalità TV.



● **Display delle operazioni di base**

Premere e tenere premuto il tasto [**MODE**] per almeno 2 secondi o più per cambiare il display operazioni di base.



Display dei canali

Can. 3: Viene mostrato il canale attualmente in fase di ricezione.

Premendo ↑☜↓ o ↑☜↓ sul display delle operazioni di base si può effettuare la sintonizzazione automatica o la sintonizzazione manuale.

Display del titolo

Viene visualizzato il nome della stazione attualmente in fase di ricezione.

VTR : In modalità video

Toccando questi si cambia il display.

Display della banda di ricezione

TV1 : Nome della banda

Display del Num. preselezionato

Premendo ↑☜↓ sul cursore sinistro del display delle operazioni standard si seleziona una memoria preimpostata.

Premendo [**PRESET**] si visualizza la lista numerica in memoria preimpostata.

PS/AS

Premendolo si avvia una scansione preselezioni.

Premere e tenere premuto per almeno 2 secondi o più per avviare l'auto-memorizzazione.

Premendolo durante la scansione preselezioni/autoscansione si termina l'operazione.

BAND

Premendolo si cambia la banda di ricezione.

Toccandolo e tenendolo premuto per 1 secondo o più si cambia dalla modalità di sintonizzazione manuale alla sintonizzazione automatica e viceversa.

◀◀/▶▶ (solo nel display delle operazioni di base)

Toccando questi tasti si abilita la sintonizzazione automatica o la sintonizzazione a passo (nella modalità di sintonizzazione manuale).

Toccandolo e tenendo premuti questi tasti si abilita la sintonizzazione rapida (nella modalità di sintonizzazione manuale).

DISP

Il contenuto del display può essere cambiato.

Selezione della modalità TV

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità TV.
   Ogni pressione del tasto [**SRC**] cambia la modalità nell'ordine seguente:
   Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (cambia-CD) ➜ (cambia-DVD) ➜ (TV) ➜ AUX ➜ Radio...
   ∗ Se una data apparecchiatura non è connessa, la rispettiva modalità non è visualizzata.

Cambiare la banda di ricezione

1. Premere [**BAND**] per cambiare la banda di ricezione.
   Ogni volta che si preme [**BAND**] la banda di ricezione cambia.
   TV1 ➜ TV2 ➜ TV1...

Sintonizzazione automatica

La sintonizzazione automatica è una funzione per sintonizzare automaticamente le stazioni con una buona ricezione.

1. Premere e tenere premuto [**BAND**] per 1 secondo o più quando viene visualizzato "**MANU**".
   La sintonizzazione automatica è disponibile quando viene visualizzato "**SEEK**".
2. Premere ↑ ↓ sul display dei canali. Viene visualizzato "**SEEK UP/SEEK DOWN**" e la sintonizzazione viene avviata.
   La sintonizzazione si ferma automaticamente alle stazioni con una buona ricezione.

■ Per annullare una sintonizzazione

1. Premere di nuovo ↑ ↓ sul display dei canali.

Sintonizzazione manuale

Ci sono 2 modalità disponibili: sintonizzazione rapida e sintonizzazione a passo.

Quando ci si trova in modalità di sintonizzazione a passo, la frequenza cambia di un passo per volta. In modalità di ricerca rapida, è possibile sintonizzarsi rapidamente sulla frequenza desiderata.

1. Premere e tenere premuto [**BAND**] per 1 secondo o più quando viene visualizzato "**SEEK**".
   La sintonizzazione manuale è disponibile quando viene visualizzato "**MANU**".
2. Usare il display dei canali per sintonizzarsi su un canale in cui c'è una stazione emittente.

● **Sintonizzazione a passo**
Premere ↑ ↓ sul display dei canali.

● **Sintonizzazione rapida**
Premere ↟ ↡ sul display dei canali. La sintonizzazione viene interrotta se si toglie il dito dal pannello.

Richiamare una stazione preselezionata

Questa funzione consente all'utilizzatore per selezionare la stazione preimpostata.

1. Premere [**PRESET**].
   Viene visualizzata la lista delle memorie preselezionate.
2. Premere il numero di memorie preselezionate.
   * La sintonizzazione con la stazione trasmittente può essere fatta anche premendo ↑ ↓ sul display delle operazioni standard.

■ Per annullare una sintonizzazione

1. Premere [**RTN**].

Memoria preselezionata

Possono essere memorizzate un totale di 12 stazioni TV (6-TV1 e 6-TV2). Questo permette di selezionare le stazioni TV preferite e memorizzarle per richiamarle successivamente.

1. Premere [**BAND**] per cambiare la banda di ricezione.
2. Usare il display dei canali per selezionare la stazione da memorizzare.
3. Premere [**PRESET**].
   Viene visualizzata la lista delle memorie preselezionate.
4. Toccare e tenere premuto per 2 secondi o più il Num. preimpostato per la memorizzazione.
   L'emissione di un lungo bip segnalerà l'avvenuta memorizzazione della stazione.

Memorizzazione automatica

La memorizzazione automatica seleziona automaticamente 6 stazioni TV e le memorizza tutte nella memoria di preselezione.

1. Premere e tenere premuto [**PS/AS**] per 2 secondi o più.
   Sul display compare "**A-STORE**".
   * Vengono automaticamente ricercate le stazioni con una buona ricezione, e quindi memorizzate tra le memorie preselezionate (da N.1 a N.6) in ordine partendo dalla stazione con la frequenza più bassa.

Note:

- *Quando viene effettuata la memorizzazione automatica, le stazioni memorizzate fino a quel momento vengono cancellate.*
- *Nel caso che ci siano meno di 6 stazioni con una buona ricezione, le basse frequenze saranno automaticamente richiamate e la memorizzazione automatica verrà ripetuta. Le stazioni precedentemente memorizzate rimangono in memoria nel caso in cui risultano esserci meno di 6 stazioni disponibili, malgrado che la memorizzazione automatica sia stata effettuata 2 volte.*

Scansione dei canali di preselezione

La scansione preselezioni è una funzione per ricevere le stazioni nell'ordine in cui sono attualmente memorizzate per Num. preimpostato in modo che si possano controllare le trasmissioni.

1. Premere [**PS/AS**].
   Sul display compare "**P-SCAN**".
   * Le stazioni attualmente memorizzate sono ricevute in ordine per 7 secondi o più. Le stazioni con scarsa ricezione sono saltate e viene ricevuta la stazione successiva.

■ Per annullare la scansione preselezioni

1. Premere [**PS/AS**].
   Il display "**P-SCAN**" scompare e, in seguito, saranno ricevute le stazioni che si stavano ricevendo quando si è premuto [**PS/ AS**].

Guardare un video

Il sintonizzatore TV ha un terminale d'immissione VTR a cui può essere connesso 1 periferica esterna. Connettere un video-riproduttore 12 V (VCP) o un video-registratore (VCR) al terminal d'immissione del terminale TV.

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**TV/VTR**].
   ∗ Ogni volta che lo si preme, la funzione effettua una commutazione tra TV e VTR.

Impostare l'area TV (TV AREA)

Quando si seleziona l'area TV (l'area di ricezione della TV), si modifica l'impostazione dell'area del sintonizzatore della TV.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**GERMANY**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**TUNER**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato sinistro del display per selezionare "**TV AREA**".



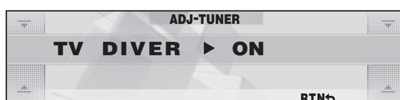
4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per selezionare l'area.
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Impostazione dell'amplificatore TV

È possibile modificare le impostazioni di ricezione dell'antenna TV connessa all'amplificatore TV.

- Impostare questa opzioni su "**OFF**" quando un'antenna TV non è in uso.
- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per impostare la modalità di regolazione.
2. Premere [**TUNER**].
3. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato sinistro del display per selezionare [**TV DIVER**].



4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per selezionare [**ON**] o [**OFF**].
5. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità originale.

Italiano

Funzione di controllo DAB

Quando si usa un cavo CeNET per connettere un DAB (DAH913 o DAH923 venduto separatamente, è possibile adoperare tutte le funzioni.

Ascoltare la stazione DAB

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità DAB.

Note:

- *Il display mostrato nella modalità di ricezione normale e nella modalità di ricezione preimpostata è lo stesso quando viene ricevuta una stazione DAB.*
- *Il numero dei programmi e dei tempi delle trasmissioni dipende dalla stazione DAB.*
- *Quando la forza dei segnali DAB diminuisce, l'emissione audio viene interrotta.*

Sintonizzazione automatica

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità DAB.
2. Premere e tenere premuto [**BAND**] per 1 secondo o più quando viene visualizzato "**MANU**".
   La sintonizzazione automatica è disponibile quando viene visualizzato "**SEEK**".
3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display.
   "**DAB**" si illumina nel display quando l'unità principale riceve una stazione DAB.
   * L'unità principale interrompe la sintonizzazione automatica quando non si riesce più a trovare una stazione DAB. Il display torna alla modalità originaria.

Sintonizzazione manuale

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità DAB.
2. Premere e tenere premuto [**BAND**] per 1 secondo o più quando viene visualizzato "**SEEK**".
   La sintonizzazione manuale è disponibile quando viene visualizzato "**MANU**".
3. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per sintonizzare la stazione.
   * Se non vengono effettuate operazioni per più di 7 secondi, la sintonizzazione manuale viene annullata e il display ritorna alla modalità di sintonizzazione automatica.

Cambiamento dei programmi

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità DAB.
2. Premere ↑☜↓ sul lato sinistro del display per cambiare i programmi nella stazione DAB.

Nota:

- *Il nome del programma può essere lo stesso a seconda del programma DAB.*

Scansione dei programmi

Questa funzione effettua una scansione di tutti i programmi ricevibili in una stazione DAB che si sta ricevendo per 10 secondi, in sequenza. Questo è utile quando si vuole cercare un programma particolare.

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità DAB.
2. Premere [**S-SCAN**].
   "**S-SCAN**" si illumina e questa unità comincia la scansione di tutti i programmi per 10 secondi in sequenza.
   Ogni volta che l'unità effettua una scansione, il nome del programma viene mostrato nel display.
3. Per terminare la scansione dei programmi quando viene sintonizzato il programma desiderato, premere [**S-SCAN**].

Memoria manuale

L'unità principale ha una funzione di memoria manuale per i programmi DAB. Possono essere preimpostati fino a 18 programmi (sei programmi ognuno) nei bottoni di preselezione.

[**M1**], [**M2**] e [**M3**]

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità DAB.
2. Premere [**BAND**] per selezionare una delle scelte mostrate sopra.
3. Premere [**PRESET**].
   Viene visualizzata la lista delle memorie preselezionate.
4. Premere e tenere premuto per 2 secondi o più il Num. preselezionato da memorizzare.
   L'emissione di un lungo bip segnalerà l'avvenuta memorizzazione della stazione.
   Se si sentirà un breve bip, la stazione non è stata memorizzata. Ripetere la procedura dalla fase 1.

Nota:

- *L'interruzione dei programmi (PTY o INFO) non può essere scritto nella memoria manuale.*

Italiano

Richiamare un programma preselezionato

1. Premere il tasto [**SRC**] per selezionare la modalità DAB.
2. Premere [**BAND**].
   Ad ogni tocco di [**BAND**] si cambia il display nell'ordine seguente:
   M1 ➜ M2 ➜ M3 ➜ M1...
3. Premere ↑☜↓ nel lato destro del display per richiamare un programma preselezionato.

Funzione AF

La funzione AF passa a una frequenza differente sulla stessa rete al fine di mantenere una ricezione ottimale.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".
- Nel caso in cui peggiori la ricezione della stazione emittente in ascolto, nel display appare "**SEARCH**" e la radio cerca lo stesso programma su un'altra frequenza.
- Per maggiori dettagli sulla "**Funzione AF**" (ved. pag. 175), fare riferimento alla sezione "**Operazioni RDS**" nel rispettivo manuale di istruzioni.

● Per attivare la funzione AF

● Per disattivare la funzione AF

● Funzione AF tra RDS e DAB
Quando lo stesso programma viene trasmesso sia da RDS che da DAB, e questa funzione è attiva, l'unità principale passa automaticamente alla frequenza di ricezione migliore.

TA (notiziario sul traffico)

Nella modalità standby di TA, quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico, quest'ultima è ricevuta con la massima priorità indipendentemente dalla modalità di funzionamento. Inoltre è possibile la sintonizzazione automatica sul programma del traffico (TP).

- Questa funzione è utilizzabile solo quando sul display è illuminata la scritta "**TP**". Quando quest'ultima è illuminata, significa che la stazione di trasmissione DAB o RDS ricevuta offre programmi con notiziari sul traffico.
- Per maggiori dettagli sul "**TA**" (ved. pag. 176), fare riferimento alla sezione "**Operazioni RDS**" nel rispettivo manuale di istruzioni.

● Per impostare la modalità standby di TA

● Per annullare la modalità standby di TA

● Per cercare una stazione TP

Note:
- *Se non viene ricevuta una stazione TP, l'unità principale interrompe l'operazione di ricerca.*
- *Sul display potrebbe illuminarsi la dicitura "**TP**" quando una trasmissione TP viene trasmessa da una stazione RDS. In questo caso, premere il tasto [**TA**] per eseguire una ricerca per la sintonizzazione TP. Premere nuovamente il tasto [**TA**] per tornare alla modalità precedente.*

INFO (Notiziario)

Nella modalità standby di INFO, quando inizia il programma di notiziario selezionato, l'unità principale passa automaticamente a quest'ultimo.

● Per impostare la modalità di standby INFO
Premendo e tenendo premuto il tasto [**TA**] per almeno 1 secondo, sul display s'illumina la scritta "**INFO**" e l'unità principale s'imposta sulla modalità standby di INFO fino alla trasmissione del notiziario selezionato.

Quando inizia la trasmissione del notiziario selezionato, un'apposita dicitura appare sul display. Tenendo premuto il tasto [**TA**] per almeno 1 secondo durante la ricezione di un'emittente d'informazioni sul traffico, la ricezione dell'emittente d'informazioni sul traffico viene interrotta e l'unità principale commuta in modalità standby INFO.

● Per annullare la modalità standby INFO
Per annullare la modalità standby di INFO, premere e tenere premuto il tasto [**TA**] per almeno 1 secondo.

● Selezione delle informazioni
Questa funzione permette di selezionare INFORMATION ON o OFF in modalità di trasmissione di interruzione per le informazioni.

È possibile impostare ON fino a 6 voci d'informazione.

Si può selezionare una delle seguenti scelte:

INFORMATION	
ENGLISH	**Indice**
Travel	Flash sui trasporti
Warning	Segnalazioni di emergenza / Servizi
News	Flash sulle ultime notizie
Weather	Flash sul meteo locale
Event	Notiziario sugli eventi
Special	Eventi speciali

1. Premere il tasto [**MODE**].
2. Premere [**INFO SELECT**] per entrare nella modalità "**INFO SELECT**".
3. Premere ↑ ☜ ↓ alla sinistra del display per selezionare un informazione.
   Si può selezionare una delle seguenti scelte:

   Travel ➜ Warning ➜ News ➜ Weather ➜ Event ➜ Special ➜ Travel...
4. Premere ↑ ☜ ↓ sul lato destro del display per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
5. Premere [**RTN**].

PTY

Questa funzione consente di ascoltare il tipo di programma selezionato, indipendentemente dalla modalità di funzionamento.

- Per DAB o RDS è possibile selezionare un PTY comune.
- Tra il PTY DAB e quello RDS, ha la priorità quello ricevuto prima.
- Le trasmissioni PTY non sono ancora disponibili in tutti i paesi.
- Nella modalità standby di INFO, le stazioni INFO hanno la priorità sulle stazioni PTY.
- Nella modalità standby di TA, le stazioni TP hanno la priorità sulle stazioni PTY.
- Per maggiori dettagli sul "**PTY**" (ved. pag. 177), fare riferimento alla sezione "**Operazioni RDS**" nel rispettivo manuale di istruzioni.

● **Per impostare la modalità standby PTY**

● **Per annullare la modalità standby di PTY**

● **Per annullare una trasmissione PTY interrotta**

● **Per la selezione PTY**

● **Ricerca PTY**

● **Memoria di preselezione PTY**

Trasmissioni d'emergenza

Quando si riceve una trasmissione di emergenza, tutte le operazione della modalità di funzionamento vengono interrotte, sul display compare "**ALARM**", e quindi si potrà ascoltare la trasmissione d'emergenza.

- Per maggiori dettagli sulla "**Trasmissione d'emergenza**" (ved. pag. 178), fare riferimento alla sezione "**Operazioni RDS**" nel rispettivo manuale di istruzioni.

● **Per annullare una trasmissione di emergenza.**

Cambiamento delle lingua del display PTY e INFO

Per i PTY e INFO visualizzati nel display è possibile selezionare una delle 4 lingue disponibili (Inglese, Tedesco, Svedese o Francese).

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**Inglese**".
- Per maggiori dettagli su "**Commutazione della lingua del display PTY**" (ved. pag. 179), fare riferimento alla sezione "**Operazioni RDS**" nel rispettivo manuale per il proprietario.

Impostazione del volume di TA, INFO, trasmissioni d'allarme (ALARM) e PTY

Durante le trasmissioni di interruzione TA, INFO, ALARM e PTY è possibile impostare il volume delle trasmissioni di interruzione TA, INFO, ALARM e PTY. Eseguire la seguente operazione in funzione del modello connesso.

- L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**15**".

Durante una trasmissione di interruzione TA, INFO, ALARM o PTY, girare la manopola [**ROTARY**] in senso orario o antiorario per impostare il volume al livello desiderato (da 0 a 33).

- Dopo che la trasmissione di interruzione TA, INFO, ALARM o PTY finisce, il volume ritorna al livello precedente alla trasmissione di interruzione.

8. IN CASO DI DIFFICOLTÀ

	Problema	Causa	Rimedio
Generale	L'apparecchio non si accende. (Non viene prodotto alcun suono.)	Il fusibile è bruciato.	Sostituire con un fusibile con lo stesso amperaggio. Se il fusibile si brucia di nuovo, rivolgersi al rivenditore di fiducia.
		Cablaggio non corretto.	Rivolgersi al proprio rivenditore.
	L'audio è assente quando l'unità viene utilizzata con gli amplificatori.	Il cavo di accensione dell'amplificatore è in cortocircuito verso massa o richiede una corrente eccessivamente elevata.	Disattivare l'unità e verificare la presenza di cortocircuiti su ogni cavo. Se il cavo di accensione dell'amplificatore è in corto, isolarlo, per esempio con nastro.
	Premendo i tasti non succede niente.	Il microprocessore presenta malfunzionamento dovuti a rumori, ecc.	Spegnere e quindi rimuovere il DCP facendo riferimento a "**Rimozione del DCP**" (cfr. pag. 166). Premere il tasto RESET per circa 2 secondi con un oggetto appuntito. Tasto RESET
	Il display non è preciso.	I connettori del DCP o dell'unità principale sono sporchi.	Eliminare la sporcizia con un panno morbido imbevuto di soluzione alcolica.
	Nessun suono udibile.	Il circuito di protese degli altoparlanti è attivo.	1. Verificare la connessone degli altoparlanti. 2. Abbassare il volume. La funzione può essere ripristinata anche spegnendo e riaccendendo l'apparecchio. 3. Se il suono è tacitato di nuovo, rivolgersi al rivenditore di fiducia.
CD/MP3/WMA	Nessun suono udibile.	È già presente un disco diverso da un compact disc o un altro oggetto estraneo.	Con CONSOLE INCLINATA aperta, premere e tenere premuto il tasto [⏏] per almeno 3 secondi. L'oggetto/materiale estraneo è espulso energicamente.
		Il disco non ha file MP3/WMA.	Scrivere correttamente i file MP3/WMA sul disco.
		I file non sono riconosciuti come file MP3/WMA.	Utilizzare file MP3/WMA correttamente codificati.
		Sistema di file non corretto.	Utilizzare sistemi di file ISO9660 livello 1, 2 o JOLIET o Romeo.
	Il suono salta o presenta fruscio.	Disco sporco.	Pulire il disco con un panno morbido.
		Disco eccessivamente curvo o graffiato.	Sostituire il disco con uno privo di graffi.
	Il suono viene interrotto o salta. Viene generato del rumore o il rumore si confonde con il suono.	I file MP3/WMA non sono correttamente codificati.	Utilizzare file MP3/WMA correttamente codificati.

Italiano

	Problema	Causa	Rimedio
CD/MP3/WMA	Subito dopo l'accensione il suono è pessimo.	Sulle lenti interne, parcheggiando la macchina in un luogo umido, potrebbero formarsi goccioline d'acqua.	Far asciugare per almeno 1 ora con l'apparecchio acceso.
	Nome file errato	Sistema di file non corretto.	Utilizzare sistemi di file ISO9660 livello 1, 2 o JOLIET o Romeo.
	Non viene seguita la riproduzione della lista di riproduzione.	Nome o estensione del file non corretti.	Per il nome del file MP3/WMA, utilizzare caratteri ASCII alfanumerici. Per l'estensione del file di una lista di riproduzione, utilizzare "**.M3U**".

Italiano

9. DISPLAY DI ERRORE

In caso di errore, apparirà uno dei seguenti display.
Eliminare il problema nei modi descritti di seguito.

	Display di errore	Causa	Rimedio
CD/MP3/WMA	**ERROR 2**	Un DISCO è rimasto inceppato nella piastra dei CD e non è stato espulso.	Guasto del meccanismo della piastra dei CD; rivolgersi al rivenditore di fiducia.
	ERROR 3	Non è possibile riprodurre un DISCO a causa dei graffi, ecc.	Sostituire con un disco privo di graffi e distorsioni.
	ERROR 6	Non è possibile riprodurre il DISCO perché è stato inserito a rovescio nella piastra.	Espellere il disco e reinserirlo correttamente.
Cambia-CD	**ERROR 2**	Il DISCO non è stato caricato correttamente nel cambia-CD.	Guasto del meccanismo del cambia-CD; rivolgersi al rivenditore di fiducia.
	ERROR 3	Non è possibile riprodurre un DISCO presente nel cambia-CD a causa dei graffi, ecc.	Sostituire con un disco privo di graffi e distorsioni.
	ERROR 6	Non è possibile riprodurre un DISCO presente nel cambia-CD perché è stato inserito a rovescio.	Espellere il disco e reinserirlo correttamente.
Cambia-DVD	**ERROR 2**	Il DISCO non è stato caricato correttamente nel cambia-DVD.	Guasto del meccanismo DVD; rivolgersi al rivenditore di fiducia.
	ERROR 3	Non è possibile riprodurre un DISCO a causa dei graffi, ecc.	Riprovare o sostituire con un disco privo di graffi e distorsioni.
	ERROR 6	Non è possibile riprodurre un DISCO presente nel cambia-DVD perché è stato inserito a rovescio.	Espellere il disco e reinserirlo correttamente.
	ERROR P	Errore di livello parentale	Impostare il corretto livello parentale.
	ERROR R	Errore del codice regionale	Espellere il disco e sostituire con un disco con corretto codice regionale.
Generale	**AMP GUARD**	Si è attivato il circuito di protezione diffusori. Durante questa operazione, se viene eseguita alcuna operazione riguardante il volume, sul display appare "**AMP GUARD**". "**AMP GUARD**" funziona talvolta quando sono usati segnali test speciali.	1. Abbassare il volume sonoro. La funzione può venire ripristinata anche spegnendo l'apparecchio e riaccendendolo (all'attivazione del circuito di protezione degli altoparlanti il volume degli altoparlanti viene automaticamente ridotto). 2. Se il suono risulta di nuovo silenziato, rivolgersi al nostro Centro di assistenza.

Se appare un display di errore diverso da quelli descritti, premere il tasto RESET. Se il problema persiste, spegnere l'apparecchio e rivolgersi al rivenditore di fiducia.

10. SPECIFICHE

Sezione radio

Sistema di sintonizzazione: sintonizzatore con sintetizzatore PLL

Frequenze di ricezione:
FM : da 87.5 a 108 MHz (intervalli da 0.05 MHz)
MW : da 531 a 1602 kHz (intervalli da 9 kHz)
LW : da 153 a 279 kHz (intervalli da 3 kHz)

Lettore CD

Sistema:
Sistema audio digitale per compact disc

Dischi utilizzabili:
Compact disc

Risposta di frequenza (±1 dB):
da 5 kHz a 20 kHz

Rapporto segnale/disturbo (1 kHz):
100 dB

Campo dinamico (1 kHz):
96 dB

Distorsione armonica:
0.01%

Audio

Potenza d'uscita:
4 × 31 W (DIN 45324, +B=14.4V)

Potenza d'uscita media continua:
18 W × 4, in 4 Ω, 20 Hz to 20 kHz, 1%THD

Controllo bassi:
+16, -12 dB

Controllo alti:
±12 dB

Livello di uscita linea (CD 1 kHz):
4 V/F 2ch + 4V/R 2ch
4 V/SUB WOOFER 2ch

Generale

Tensione di alimentazione:
14,4 V DC (da 10,8 a 15,6 V ammesse), massa negativa

Consumo di corrente:
Inferiore a 15 A, 3A

Impedenza altoparlanti:
4 Ω (4 Ω - 8 Ω ammissibile)

Peso / unità principale:
1.7 kg

Peso / unità telecomando:
40 g (comprese batterie)

Dimensioni / unità principale:
178 (L) × 50 (H) × 160 (P) mm

Dimensioni unità telecomando:
44 (L) × 113 (H) × 13 (P) mm

Nota:
- *Specifiche e design soggetti a variazioni senza preavviso per ulteriori migliorie.*

Clarion®

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «

(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Dichiaro che il prodotto

Autoradio con CD
DXZ868RMP

è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto decreto relativamente alla prevenzione e l'eleminazione dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva.

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 28 Ottobre 2005

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Firma Susumu Yamakawa

PBL No 05IRC001J

IDCFMTFA003

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We **Clarion Europa GmbH**

(supplier's name)

Hessenring 19-21, 64546 Mörfelden-Walldorf, GERMANY

(address)

declare under our sole responsibility that the product

CAR RADIO with CD PLAYER
and REMOTE CONTROLLER
MODEL:DXZ868RMP and RCB176
Product code: PE2698 and RCB176300
TYPE: 1042825

(name, type or model, possibly sources and numbers of items)

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN 55013:2001 + A1, EN 55020:2002 + A1

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

(if applicable) following the provisions of **89/336/EEC** Directive.
And following the provisions of **2004/104/EC** Directive,
according to paragraph 3.2.9 of Annex I,
meets the limits defined in paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9 of Annex I

(supplier's comment)

Susumu Yamakawa

Mörfelden-Walldorf GERMANY — Susumu Yamakawa
01 JAN 2006 — President
(Place and date of issue) — (name and signature or equivalent marking of authorized person)

RefNo 05RCNV002 ***D.F.DQC05A116***

Clarion Co., Ltd.

2005/12

Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina
Gedrukt in China / Impreso en China / Tryckt i Kina / Impresso na China

PE-2698E
280-8337-00